

Guide du scrutateur et du greffier du scrutin

Two horizontal bars, one blue and one green, positioned above the text.

Bureau de scrutin itinérant

DS

Directeur
du scrutin

SCS

Superviseur de
centre de scrutin

Scrutateur

Scrutateur

Greffier

Greffier du
scrutin

AI

Agent
d'inscription

PI

Préposé à
l'information

Renseignements importants



Nom et numéro de la circonscription



Numéros de téléphone d'urgence



Adresse du bureau du DS



Nom et numéro de téléphone du DS



Jours de vote par anticipation

Vendredi _____
Samedi _____
Dimanche _____
Lundi _____



Jour de l'élection

Lundi _____



Heures de vote des jours de vote
par anticipation

De 9 h à 21 h



Heures de vote le jour de l'élection

_____ h à _____ h



Premier jour de la révision
(seulement requis pour une élection partielle)



Heure d'arrivée au lieu de vote

_____ h

Table des matières

Quel matériel vais-je utiliser?..... 2

Se préparer

Se préparer la veille 8

Installer le bureau de scrutin..... 10

Que devrais-je avoir sur mon bureau pour servir les électeurs?..... 12

Se préparer à servir l'électeur 14

Servir

Lorsqu'un électeur se présente 18

Comment dois-je remettre un bulletin de vote?..... 20

Comment dois-je vérifier un bulletin de vote retourné?.. 21

Un électeur a besoin d'aide supplémentaire

Je pense que l'électeur semble avoir besoin d'aide..... 22

L'électeur a une déficience..... 22

Outils pour les électeurs qui ont besoin plus d'aide 23

Les animaux d'assistance..... 23

L'électeur veut de l'aide pour marquer son bulletin de vote 24

Un électeur doit voter de sa chambre 26

L'électeur souhaite être servi en anglais..... 28

Un électeur souhaite l'aide d'un interprète..... 29

Situations avec les pièces d'identité

Admissibilité	30
Pièces d'identité acceptables	30
L'électeur a le visage couvert.....	31
Option d'identité 3.....	32
La pièce d'identité est une lettre confirmant le lieu de résidence de l'électeur.....	34
La pièce d'identité indique une adresse postale	35
Quelqu'un doute de l'âge ou de la citoyenneté d'un électeur	36
L'électeur refuse de montrer sa pièce d'identité à un candidat ou à un représentant.....	37
Une personne refuse de faire la déclaration	37

Situations avec la Liste

Le nom de l'électeur ne figure pas sur la Liste	38
La pièce d'identité ne correspond pas à la Liste.....	40
L'information personnelle de l'électeur est erronée ou son adresse est incomplète sur la liste	42
Le nom de l'électeur est biffé de la Liste	43
L'électeur a un Certificat de transfert	44
Comment dois-je utiliser l'Indicateur des sections de vote? .	45

Situations avec les bulletins de vote

L'électeur fait une erreur sur son bulletin de vote.....	46
L'électeur refuse un bulletin de vote.....	46

Table des matières

Se déplacer

Se préparer à aller au prochain lieu de scrutin..... 50

Comment dois-je installer un nouveau lieu de scrutin?... 51

Compter

S'installez au lieu du compte 54

Que dois-je avoir sur mon bureau pour compter les bulletins de vote? 58

Se préparer à compter les bulletins de vote..... 60

Compter les bulletins de vote..... 62

Situations pendant le compte

Si le talon est encore attaché 64

Si les initiales et le numéro de section de vote au verso ne correspondent pas à votre bureau de scrutin 64

Si un témoin s'oppose à votre décision concernant n'importe quel bulletin de vote..... 65

Quelles marques sont valides sur le bulletin de vote?..... 65

Comment dois-je remplir le *Relevé du scrutin*? 66

Retourner

Comment dois-je organiser et retourner le matériel?..... 70

À savoir

Comment dois-je assurer l'exactitude des consignations des documents et des bulletins de vote?.....	82
Problèmes d'exactitude	84
Actes suspects	85
Téléphones cellulaires au lieu de scrutin	86
Une foule encombre le lieu ou il y a des files d'attente.....	86
Le harcèlement et la violence en milieu de travail.....	86
Utilisez le Gabarit de vote	87
Les candidats et leurs représentants	88
Visiteurs	90
Vérificateurs	91
Un candidat ou un représentant n'a pas d'insigne	92
Exemple de certificats et formulaires remplis	96

Si vous faites face à une situation qui n'est pas décrite dans ce guide ou si vous avez besoin d'aide supplémentaire, appelez le **bureau**.

Quel matériel vais-je utiliser?

Le matériel reçu en formation (assurez-vous de l'avoir avec vous) :

- Ce guide
- EC 10130 Déclaration solennelle
- EC 20045 Lignes directrices pour les représentants des candidats
- EC 90189 Préparez vos pièces d'identité pour voter

Fournitures pour le lieu de scrutin

- EC 10051 Formulaire de Rapport d'incident
- EC 11520 Grande enveloppe tout usage- 2
- Pancartes :
 - EC 10160 Avis d'un bureau itinérant
 - EC 10170-1 Avis d'un scrutin
 - EC 50040-1 Avis au public - Bureau de scrutin itinérant
- 1 par lieu
 - EC 50160 Fanion jaune pour lieu de scrutin - 2
 - EC 50164 Flèche-Affiche ronde
- Outils pour l'accessibilité :
 - EC 50170 Gabarit de vote
 - EC 50173 Liste des candidats en braille, version anglaise
 - EC 50173-1 Liste des candidats en braille, version française
 - EC 50174 Liste des candidats en gros caractères – 3
 - EC 50285 Loupe lumineuse

- Nécessaires pour les représentants des candidats :
 - EC 20901 Insigne d'identité du représentant du candidat – 1 feuille par parti
 - EC 20909 Porte-insigne en plastique transparent
 - EC 50423 Enveloppe : Documents du représentant d'un candidat
 - EC 50428 Registre des candidats ou représentants au lieu de scrutin

Fournitures pour le bureau de scrutin :

- Liste électorale officielle
- Chemises avec les noms des candidats - 1 par candidat
- Carnets de bulletins de vote
- EC 10002 Rapport des bulletins de vote
- EC 50034 Formulaire sur l'habilité à voter – 1 bloc
- EC 50036 Formulaire de l'accompagnateur – 3 blocs
- EC 50049 Formulaire de correction – 1 bloc
- EC 50050 Certificat d'inscription – 1 bloc
- EC 50051 Certificat du statut de vote – 1 bloc
- EC 50054 Liste des établissements désignés (selon le cas)
- EC 50055 Formulaire de recours à un répondant – 1 bloc
- EC 50060 Registre des situations
- EC 50111-1 Feuille des numéros de séquence – 1 paquet

Quel matériel vais-je utiliser?

- EC 50152** Avis de confidentialité relatif aux services de vote
– 1 bloc
- EC 50163-1** Bande de marquage
- EC 50180** Sceau officiel – 1 paquet
- EC 50190** Petit sceau pour l'urne – 1 paquet
- EC 50200** Long sceau pour l'urne – 1 paquet
- EC 50205** Feuille de contrôle des sceaux
- EC 50240** Isoir
- EC 50250** Urne
- EC 50253** Sac de transport – 2
- EC 50256** Sac pour la cueillette des CIE
- EC 50390** Sac de documents de bureau
- EC 50430** Enveloppe : Bulletins de vote annulés
- EC 50490** Sac du bureau de scrutin itinérant
- EC 90189** Préparez vos pièces d'identité pour voter – 1 bloc

- Fournitures pour la fermeture et le compte :
 - EC 50090** Feuille de décompte – *1 paquet*
 - EC 50100** Relevé du scrutin
 - EC 50110** Copie des résultats pour les candidats – *1 ensemble de 2*
 - EC 50370** Enveloppe : Relevé du scrutin
 - EC 50380** Enveloppe : Relevé du scrutin
 - EC 50385** Enveloppe : Feuille des numéros de séquence
 - EC 50420** Enveloppe : Souches et bulletins de vote inutilisés
 - EC 50440** Enveloppe : Bulletins de vote rejetés
 - EC 50450** Enveloppe : Bulletins de vote en faveur d'un candidat – *1 par candidat (ou plus au besoin)*
- EC 50470** Trousse de fournitures qui contient
 - EC 50140** Carte Bienvenue à votre lieu de scrutin – *1 bloc*
 - EC 50151** Affichette de service bilingue
 - EC 50210** Carte d'identité pour le personnel électoral – 3
 - EC 50290** Règle
 - EC 50295** Ruban adhésif – *1 rouleau*
 - crayons, aiguisoir
 - sac en plastique pour les talons des bulletins de vote
 - stylo bleu

SE PRÉPARER

p. 8-15

Cette section vous explique comment vous préparer avant les jours du scrutin et à votre arrivée au lieu de scrutin.

Conseils

- Des notes ont été placées ici et là dans le manuel pour vous donner davantage de contexte concernant les étapes. Sentez-vous libre d'y ajouter aussi vos propres notes
- L'air ambiant des lieux de scrutin peut être chaud ou froid, soyez préparé pour les deux cas

Se préparer la veille

- 1 Si vous n'êtes pas en mesure de travailler, appelez le **bureau**
- 2 Assurez-vous :
 - de vérifier votre matériel – **p. 2-5**
 - que vous savez où se situent les lieux de scrutin
- 3 Comptez tous vos bulletins de vote

Confirmez que le nombre total correspond au nombre de bulletins de vote et aux numéros de série indiqués dans le *Rapport des bulletins de vote* **EC 10002**

- 4 Inspectez chaque bulletin de vote pour vous assurer :
 - que le nom de tous les candidats y figure
 - qu'il n'est pas taché ou mal imprimé

Si un bulletin n'est pas conforme :

- pliez-en les coins
- laissez-le dans le carnet
- ne l'utilisez pas lorsque vous servez les électeurs et mettez-le dans l'*Enveloppe : Bulletins annulés* **EC 50430**

Note si un grand nombre de bulletins de vote ne passe pas l'inspection, signalez-le au **bureau**

- 5 Passez ceci en revue :
 - **EC 90189** Préparez vos pièces d'identité pour voter
 - Ce guide
- 6 Entendez-vous avec votre coéquipier sur le véhicule que vous utiliserez pour aller d'un endroit à l'autre le jour de l'élection
- 7 La veille, préparez la nourriture, l'eau et tout médicament dont vous aurez besoin
- 8 Le jour du scrutin, ayez avec vous le formulaire signé *Déclaration solennelle* **EC 10130** au lieu de scrutin et gardez-le avec vous en tout temps
- 9 Le jour du scrutin, ne portez pas de couleurs associées à un parti politique ni de produits parfumés au lieu de scrutin



Installer le bureau de scrutin

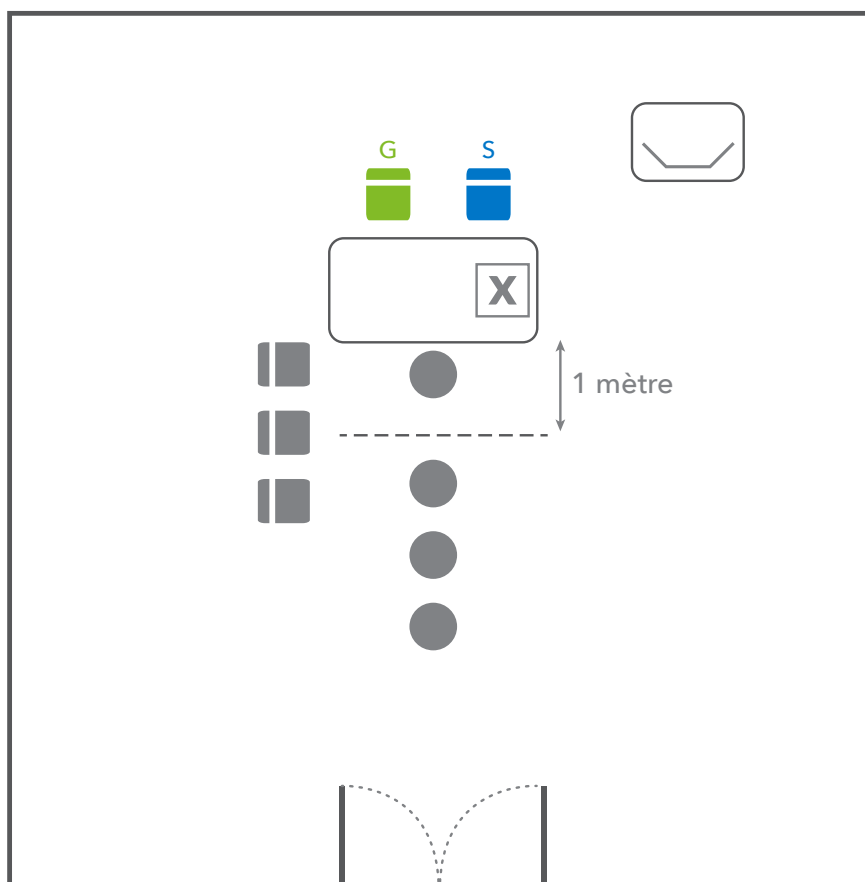
- 1 Arrivez au lieu de scrutin
- 2 Installez la table de façon à faire face aux électeurs

Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace pour les personnes à mobilité réduite

Note il se peut que des représentants de candidats arrivent pendant l'installation. Si c'est le cas, vérifiez leur insigne – **p. 88-89**

- 3 Placez l'isoloir et les crayons aiguisés sur la table installée derrière vous, à bonne distance des fenêtres et des portes
- 4 Installez une autre table près de l'entrée. Mettez les chemises avec les noms des candidats sur la table
- 5 Vérifiez votre matériel – **p. 2-5**
 Appelez le **bureau** s'il vous manque quelque chose
- 6 Affichez ceci dans un endroit visible dans la salle (en anglais et en français) :
 - **EC 10160** Avis d'un bureau de scrutin itinérant
 - **EC 90189** Préparez vos pièces d'identité pour voter
- 7 Placez ces affiches à l'extérieur et à l'intérieur de l'immeuble pour diriger les électeurs à votre bureau de scrutin
 - **EC 50160** Fanion jaune
 - **EC 50164** Flèche - Affiche ronde
- 8 Trouvez l'*Avis au public - Bureau de scrutin itinérant* **EC 50040-1** (qui devrait être affiché bien en vue). Si vous ne pouvez pas le trouver, demandez à l'administrateur si un avis a été affiché ou affichez-en un

- 9 Faites une marque sur le plancher pour la file d'attente en vous servant de la *Bande de marquage au sol EC 50163-1* à 1 mètre du devant de votre table
- 10 Mettez le *Sac pour la cueillette des CIE EC 50256* sur le plancher entre le **scrutateur** et le **greffier**
- 11 Organisez le matériel sur votre table – p. 12-13
- 12 Mettez toutes les autres fournitures dans le *Sac du bureau de scrutin itinérant EC 50490* et mettez le sac sous votre table
- 13 Préparez-vous à servir les électeurs – p. 14-15



- Scrutateur
- Greffier du scrutin
- Représentants des candidats
- Électeur

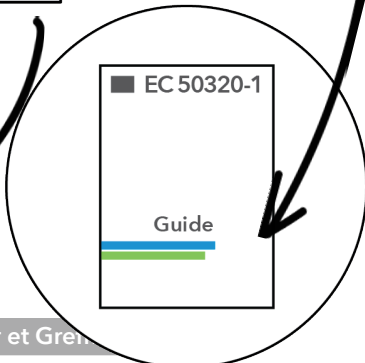
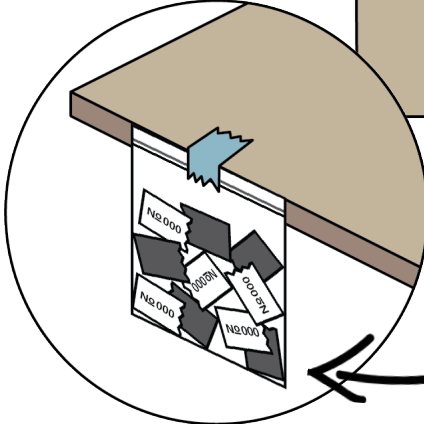
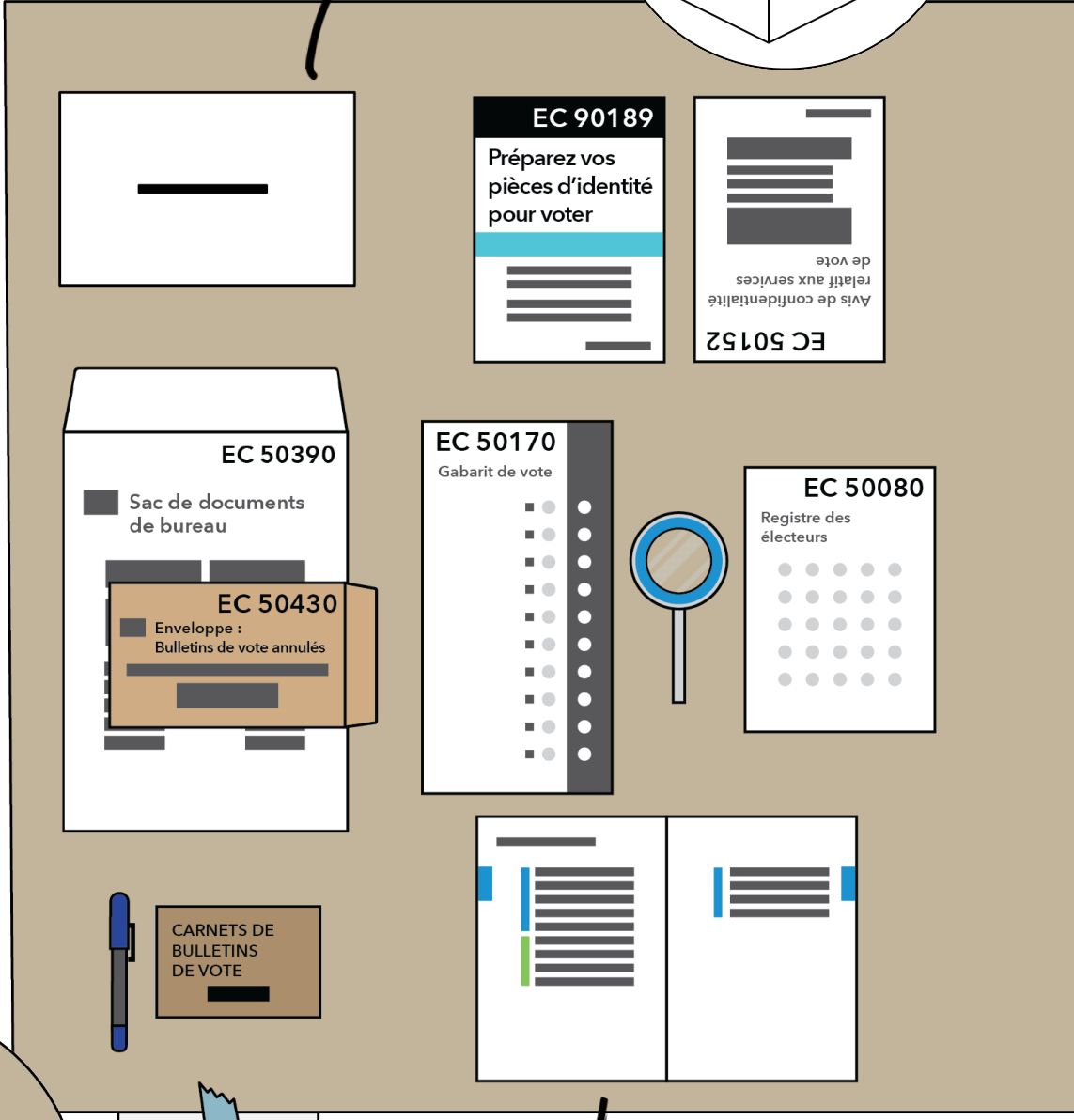
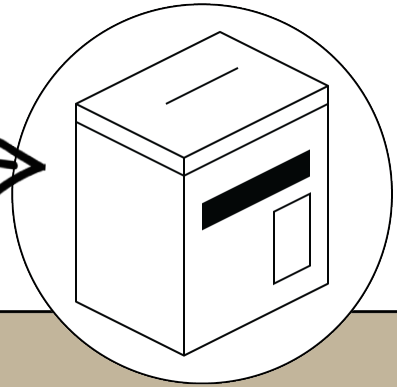
Scrutateur

Greffier du scrutin

Scrutateur et Greffier du scrutin

Que devrais-je avoir sur mon bureau pour servir les électeurs?

Se préparer



SCRUTATEUR

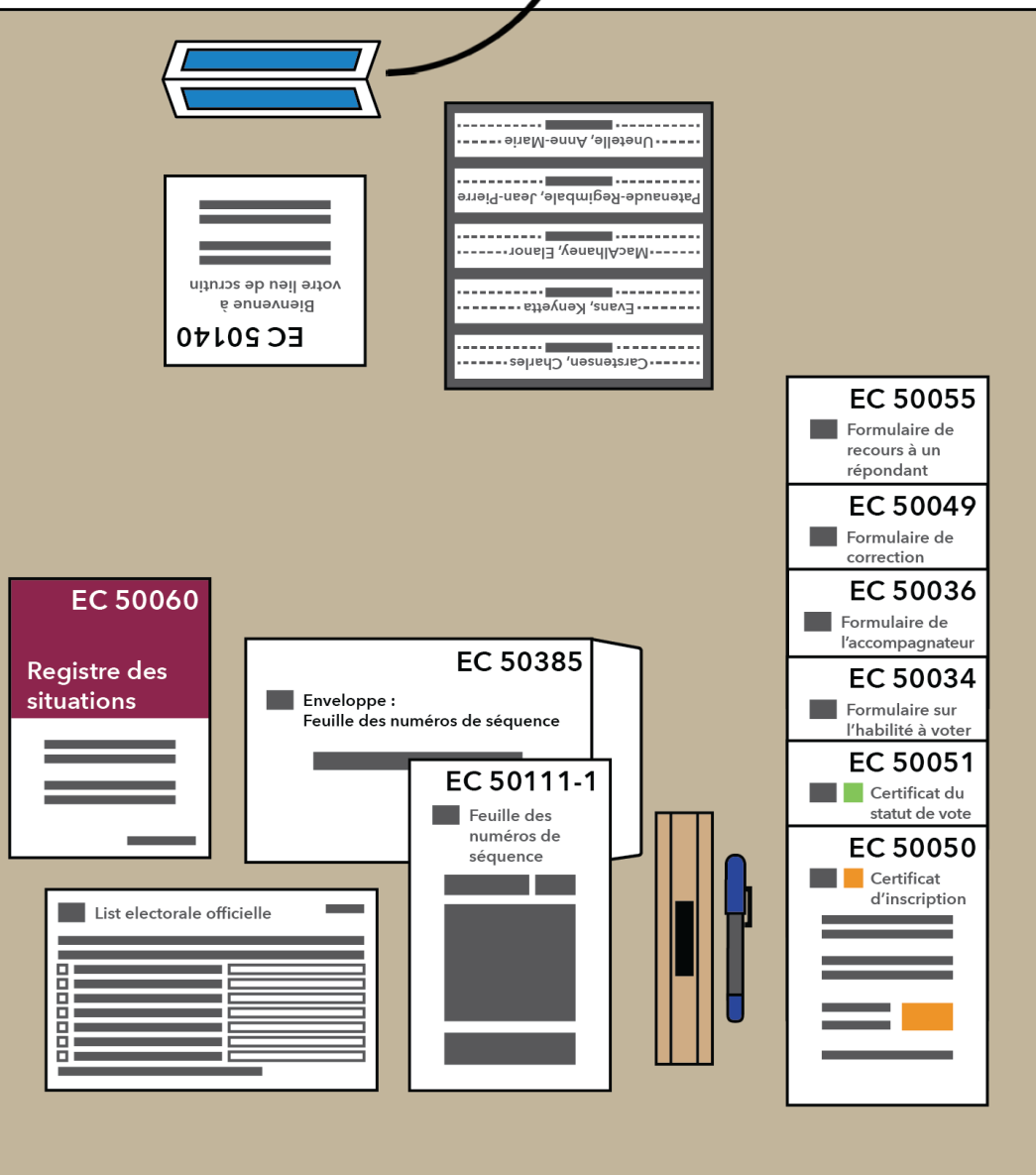
Scrutateur

Greffier du scrutin

Scrutateur et Greffier



Note pour les fonctionnaires électoraux bilingues



GREFFIER

Dites-le au **bureau** s'il vous manque quelque chose.

Mettez toutes les autres fournitures dans le *Sac du bureau de scrutin itinérant* **EC 50490** mauve et mettez-le sous votre table.

Comment dois-je me préparer à servir les électeurs – **p. 14-15**

Se préparer à servir l'électeur

- 1 Écrivez votre nom et « **Scrutateur** » ou « **greffier** » sur votre *Carte d'identité pour le personnel électoral EC 50210*. Portez-la en tout temps
- 2 Remplissez la page couverture du *Registre des situations EC 50060* et remplissez le *Registre des préposés au scrutin – Registre des situations (page 2-3)*

Note les étapes **3** à **7** du **scrutateur** et les étapes **8** à **10** du **greffier** peuvent se faire simultanément

- 3 Assemblez l'*Urne EC 50250*
 - soulevez les rabats de l'urne et montrez à toutes les personnes à votre table qu'elle est vide
 - écrivez le numéro du bureau de scrutin sur l'urne, si ce n'est pas déjà fait
 - scellez les côtés courts sur le dessus et le dessous de l'urne avec **4 Petits sceaux pour l'urne EC 50190**
 - scellez les côtés longs sur le dessus et le dessous de l'urne avec **2 Longs sceaux pour l'urne EC 50200**
- 4 Transcrivez les numéros des longs sceaux sur la *Feuille de contrôle des sceaux EC 50205* et mettez l'urne sur la table à la vue de tous
- 5 Mettez les *Petits sceaux pour l'urne* et les *Longs sceaux pour l'urne* inutilisés et la *Feuille de contrôle des sceaux dans le Sac du bureau de scrutin itinérant violet EC 50490*
- 6 Remplissez le *Registre du compte des documents et des bulletins – Vote ordinaire – Registre des situations (page 6-7)*
 - assurez-vous que le total correspond au nombre de bulletins de vote consigné dans le *Rapport des bulletins de vote EC 10002*
- 7 Écrivez vos initiales et le numéro de section de vote au verso de chacun des bulletins de vote d'un carnet, sans les détacher

Quand vous aurez utilisé tous les bulletins de vote du premier carnet, faites la même chose dans le prochain carnet

- 8 Écrivez le nom de la circonscription et le numéro du bureau de scrutin sur les enveloppes et le sac sur la table
- 9 Remplissez la partie du haut de la *Feuille des numéros de séquence* **EC 50111**
À moins d'indication contraire, remplissez
 - **2** ensembles de formulaires s'il y a de **4** à **7** candidats
 - **3** ensembles formulaires s'il y a de **8** à **11** candidats
- 10 Passez en revue la *Liste électorale officielle* et si elle n'est pas encore divisée, identifier les **4** sections de la *Liste électorale officielle*
 - Liste électorale
 - Liste des ajouts
 - Dernière page de la Liste
 - Indicateur des sections de vote
- 11 Ensemble, revoyez les procédures de vote pour vous assurer de bien les comprendre – **p. 18-19**
- 12 À l'heure indiquée sur l'*Avis d'un bureau de scrutin itinérant* **EC 10160**, servez les électeurs – **p. 18-19**

SERVIR L'ÉLECTEUR

p. 18-46

Cette section explique en premier les procédures qui s'appliquent à tous les électeurs, puis décrit ensuite des situations concernant les pièces d'identité, l'inscription et la liste électorale.

Conseils

- L'information de l'électeur doit être recouverte quand vous ne vous en servez pas
- Secouez l'urne au cours de la journée afin que les bulletins de vote prennent moins de place dans l'urne
- Si pour quelque raison que ce soit un certificat ou un formulaire est commencé, mais n'est plus requis, écrivez « **ANNULÉ** » sur toute la longueur et mettez-le dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**
- Appelez le **bureau** aussitôt que possible si vous croyez que vous allez manquer de bulletins de vote

Lorsqu'un électeur se présente

- 1 Accueillez l'électeur en disant « Bonjour, hello », et demandez-lui de dire son nom et son adresse

Note l'électeur peut répondre en présentant ses pièces d'identité

- 2 Demandez à l'électeur sa CIE et de montrer des pièces d'identité avec nom et adresse. Assurez-vous que les pièces d'identité sont acceptables et que le nom et l'adresse sur les pièces sont identiques à ceux indiqués sur sa CIE

Note si l'électeur n'a pas de pièce d'identité ou un autre électeur pour répondre de son nom et son adresse, donnez-lui *Préparez vos pièces d'identité pour voter* **EC 90189**, assurez-vous qu'il est au bon lieu de scrutin et demandez-lui de revenir avec une ou des pièce(s) d'identité acceptable(s)

Donnez la CIE ou les pièces d'identité au **greffier** pour qu'il vérifie la *Liste électorale*

- 3 Pliez et retirez le bulletin de vote – **p.20**, étapes **1-4**
- 4 Une fois que le greffier a confirmé que l'électeur est sur la Liste, demandez-lui :
 - d'aller derrière l'isoloir
 - de marquer le cercle à côté du nom du candidat de son choix
 - de ne faire aucune autre marque sur le bulletin de vote
 - de vous remettre le bulletin de vote plié comme il l'a reçu de manière que l'on puisse voir le numéro de série du bulletin de vote et vos initiales
- 5 Remettez-lui un bulletin de vote – **p. 20**
- 6 Vérifiez le bulletin de vote qui vous est remis – **p. 21**

Note si nécessaire, demandez-lui de le plier de la même façon avant de l'accepter

NOTE

Outils d'accessibilité disponibles pour les électeurs – **p. 23**

Voir la table des matières pour d'autres situations

- 1 Une fois que le **scrutateur** a vérifié les pièces d'identité de l'électeur, utilisez les pièces d'identité ou la CIE pour trouver son nom sur la *Liste électorale*. Assurez-vous que le nom et l'adresse correspondent à la *Liste*

Confirmez au **scrutateur** que l'électeur est sur la *Liste*

Mettez la CIE de l'électeur, s'il en a une, dans le *Sac pour la cueillette des CIE EC 50256*. L'électeur peut la garder s'il le souhaite

- 2 Pendant que le **scrutateur** remet le bulletin de vote à l'électeur, biffez son nom sur la *Liste électorale*

Note biffez pas son nom s'il a été ajouté à la *Liste des ajouts*

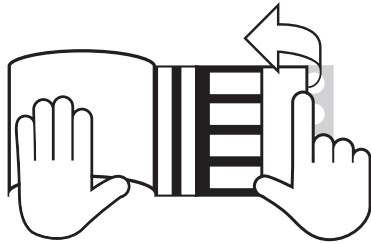
- 3 Si l'électeur figure sur la *Liste électorale*, remplissez la *Feuille des numéros de séquence EC 50111-1*

Note ne pas la remplir si le nom de l'électeur a été ajouté à la *Liste des ajouts*

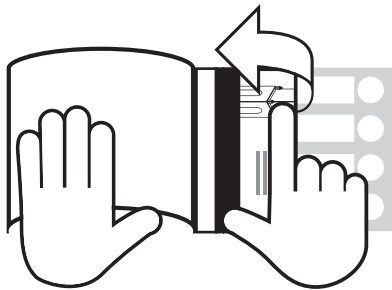
- 4 Lorsque l'électeur a déposé son bulletin de vote dans l'urne, cochez la case **A voté** à côté de son nom sur la *Liste électorale* ou sur la *Liste des ajouts*

Toutes les 60 minutes, mettez une copie de la *Feuille des numéros de séquence EC 50111-1* dans chaque chemise pour les candidats. Mettez les copies supplémentaires dans une chemise pour les copies supplémentaires

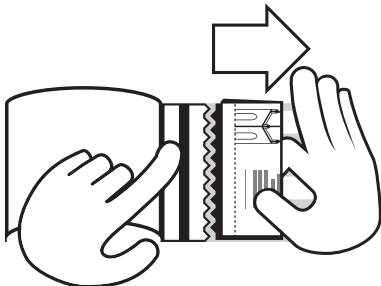
Comment dois-je remettre un bulletin de vote?



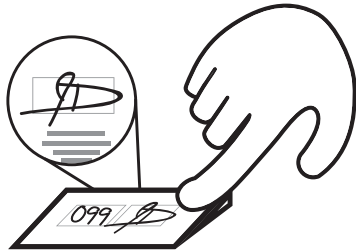
1 Pliez-le une fois vers la gauche pour cacher les cercles



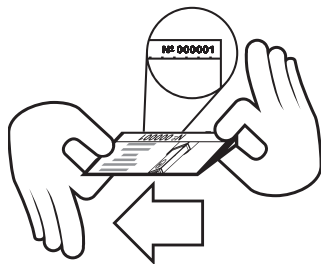
2 Pliez-le une deuxième fois vers la gauche



3 Retirez un bulletin de vote du carnet. Laissez le talon attaché

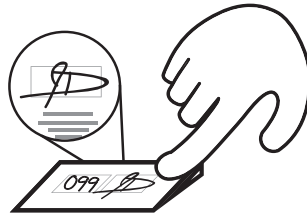


4 Assurez-vous que vos initiales et le numéro de section de vote sont inscrits au verso

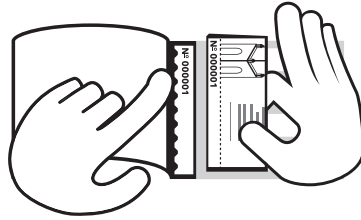


5 Assurez-vous que le talon est visible et donnez le bulletin de vote à l'électeur

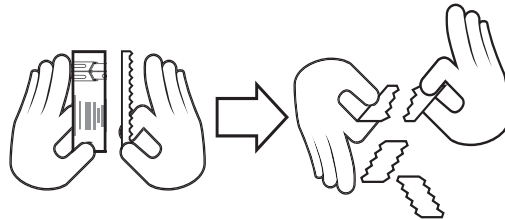
Comment dois-je vérifier un bulletin de vote retourné?



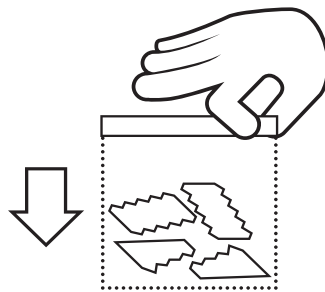
- 1 Sans déplier le bulletin de vote, vérifiez vos initiales et le numéro de section de vote au verso du bulletin de vote



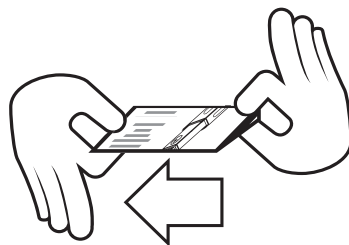
- 2 Comparez le numéro du talon à celui sur la souche. Assurez-vous que ce sont les mêmes



- 3 Détachez le talon et déchirez-le



- 4 Mettez le talon dans le sac en plastique



- 5 Donnez le bulletin de vote à l'électeur pour qu'il puisse le mettre dans l'urne

Je pense que l'électeur semble avoir besoin d'aide

- 1 Demandez-lui s'il veut de l'aide
- 2 Écoutez attentivement ce qu'il vous dit et soyez patient
- 3 Faites de votre mieux pour l'aider

L'électeur a une déficience

Vous êtes légalement tenu de répondre aux besoins de tout électeur ayant une déficience et de le servir d'une façon qui respecte sa dignité.

Faites face à l'électeur et parlez-lui calmement. Vos expressions faciales, vos gestes et votre langage corporel l'aideront à comprendre même s'il a une déficience auditive.

L'électeur est autorisé à utiliser son téléphone cellulaire derrière l'isoloir comme outil d'assistance pour voter.

Dites à l'électeur qu'il peut laisser des commentaires sur l'accessibilité ainsi que sur son expérience de vote. Il peut utiliser le *Formulaire de Rapport d'incident EC 10051*. Vous pouvez l'aider à remplir le formulaire.

Un électeur a besoin d'aide supplémentaire

Outils pour les électeurs qui ont besoin plus d'aide

Certains électeurs peuvent avoir besoin d'outils plus spécialisés pour voter de façon autonome.

Vous avez ces outils à votre table :

- Loupe – *utilisée pour agrandir et éclairer un document, et ainsi mieux le voir*
- Liste des candidats en braille – *pour les électeurs qui peuvent lire le braille*
- **EC 50170** Gabarit de vote – *tient le bulletin de vote en place et aide à l'électeur à ressentir où marquer le bulletin – p. 87*
- **EC 50140** Carte Bienvenue à votre lieu de vote! – *peut être utilisée pour expliquer le processus de vote*
- **EC 50174** Liste des candidats en gros caractères – *imprimée en grand format pour les électeurs ayant une déficience visuelle*

L'électeur peut se servir de son téléphone cellulaire pour l'aider à voter. Si l'électeur s'en sert pour prendre une photographie du bulletin de vote, assurez-vous que la photographie est supprimée de l'application après que l'électeur a voté.

Les animaux d'assistance

Les animaux d'assistance sont permis à l'intérieur du lieu de vote si la loi locale le permet.

Si l'électeur traite l'animal comme un animal d'assistance, faites-en de même vous aussi au lieu de vote. Cela ne vous importe pas de savoir si l'animal est dompté ou non ni de savoir si la personne a une déficience.

Un animal d'assistance est au travail et ne devrait pas se faire déranger à moins d'avoir une bonne raison.

Certains animaux d'assistance, tels que les chiens, peuvent faire des bruits ou japper pour signaler leurs maîtres. Ne dérangez pas les animaux de service quand ils font des bruits, à moins que les bruits deviennent excessifs.

L'électeur veut de l'aide pour marquer son bulletin de vote (*Formulaire d'accompagnateur*)

Si un électeur a besoin d'aide pour marquer son bulletin de vote, il peut en obtenir d'un parent, d'une personne qui n'est pas un parent, ou du **scrutateur**.

Un parent ou une personne qui n'est pas un parent doit faire une déclaration avant de pouvoir aider l'électeur à marquer son bulletin de vote. L'accompagnateur n'a pas besoin d'avoir qualité d'électeur. Une personne qui n'est pas un parent peut seulement aider un électeur.

Le **scrutateur** n'a pas besoin de faire une déclaration pour aider un électeur à marquer son bulletin de vote.

Si le **scrutateur** est l'accompagnateur, le **greffier** doit servir de témoin.

- 1 Si vous êtes l'accompagnateur, commencez à l'étape 8
- 2 Dites à l'accompagnateur qu'il devra d'abord faire la déclaration
- 3 Montrez l'*Avis de confidentialité* **EC 50152** à l'électeur et à l'accompagnateur
- 4 Remplissez le *Formulaire de l'accompagnateur* **EC 50036** en vous servant de la déclaration **5a** dans la section **4**

Si l'électeur est incapable d'initialer le formulaire, inscrivez un **X** et écrivez vos initiales en leur nom

- 5 Demandez à l'accompagnateur de répondre par oui ou par non à la déclaration

Note si la personne refuse de faire la déclaration, consultez la **p. 37**

- 6 Mettez le formulaire dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**

Un électeur a besoin d'aide supplémentaire

7 À côté du nom de l'électeur, sur la *Liste électorale* ou la *Liste des ajouts*, inscrivez

- « 5a » dans la colonne **Serment**

8 L'accompagnateur doit demander à l'électeur comment il peut l'aider. Il peut aider avec ce qui suit :

Note si l'accompagnateur est le **scrutateur**, le **greffier** du scrutin doit être témoin que le **scrutateur** aide l'électeur

- accompagner l'électeur derrière l'isoloir
- lire à voix basse le nom des candidats et demander à l'électeur pour qui il souhaite voter
- marquer le bulletin de vote de l'électeur
- plier le bulletin de vote pour l'électeur

9 Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur p. 18**, étape 2, **Greffier p. 19**, étape 1

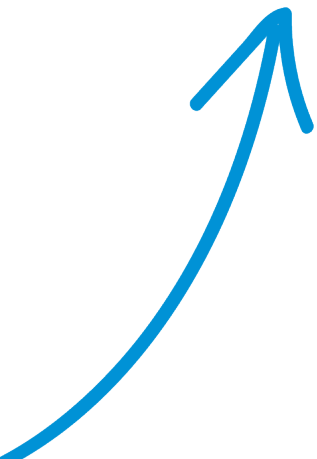
Un électeur doit voter de sa chambre

Un électeur incapable de quitter sa chambre peut voter de sa chambre.

Ce processus a souvent lieu après que tous les autres électeurs dans l'établissement ont déjà voté ou selon les directives de l'administrateur de l'établissement.

- 1 Quand vous arrivez au lieu, confirmez auprès de l'administrateur :
 - quels électeurs devront voter à leur chambre
 - le meilleur moment pour servir chaque électeur dans le délai alloué pour ce lieu
- 2 Lorsque vous êtes prêt à vous déplacer de chambre en chambre, fermez temporairement votre bureau de scrutin. Préparez et placez à votre bureau une affiche indiquant :
 - la fermeture temporaire du bureau de scrutin
 - l'heure approximative de votre retour

Un électeur a besoin d'aide supplémentaire

- 
- 3 Apportez les articles suivants dans un *Sac de transport* **EC 50253** :
 - Liste officielle
 - Bulletins de vote inutilisés
 - **EC 50049** Formulaires de correction
 - **EC 50050** Certificats d'inscription
 - **EC 50051** Certificats du statut de vote
 - **EC 50055** Formulaires de recours à un répondant
 - **EC 50060** Registre des situations
 - **EC 50111** Feuille des numéros de séquence (*utilisez celle en cours, n'en commencez pas une nouvelle*)
 - **EC 50152** Avis de confidentialité relatif aux services de vote
 - **EC 50240** Isoir
 - **EC 50250** Urne
 - **EC 50340-1** Guide du **scrutateur** et du **greffier** du scrutin
 - **EC 50390** Sac de documents de bureau
 - **EC 50430** Enveloppe : Bulletins annulés
 - tout autre article dont vous pourriez avoir besoin (*p. ex. outils d'aide, crayons pour voter, etc.*)
 - 4 Visitez chaque électeur qui doit voter à sa chambre
 - 5 Servez l'électeur selon le processus habituel – **p. 18-19**
 - 6 Lorsque vous avez terminé, retournez au bureau de scrutin et restez-y jusqu'à l'heure fixée du départ

L'électeur souhaite être servi en anglais

Les électeurs ont le droit d'être servis dans la langue officielle de leur choix. On vous a fourni des outils pour vous aider à offrir un service bilingue.

- 1 Dites «One moment please». S'il y a une personne bilingue, demandez-lui de vous aider.
- 2 Si personne n'est bilingue, remettez à l'électeur la carte *Welcome to Your Polling Place* **EC 50140**
- 3 Si l'électeur a de la difficulté à comprendre, appelez au 1-800-463-6868 et demandez des services d'interprétation.

Servir

NOTE

Cette carte explique le processus de vote

Vous pouvez indiquer les étapes à mesure que vous les faites

Un électeur souhaite l'aide d'un interprète (Formulaire de l'accompagnateur)

Un électeur aura possiblement besoin de quelqu'un qui pourra lui interpréter les instructions d'un fonctionnaire électoral. L'interprétation peut se faire en anglais ou en français ou vers n'importe quelle autre langue, y compris la langue des signes.

Si l'interprète est un fonctionnaire électoral ou a été nommé par le **bureau**, servez l'électeur selon le processus habituel pendant que l'interprète lui donne les directives – **p. 18-19**

Si l'interprète n'est pas un fonctionnaire électoral, il doit faire une déclaration en suivant les étapes ci-dessous. L'interprète n'a pas besoin d'être un électeur qualifié. L'interprète peut interpréter pour plus d'un électeur, mais il doit faire la déclaration chaque fois.

- 1 Dites à l'interprète qu'il doit faire une déclaration sur un formulaire qui indique qu'il n'influencera pas l'électeur
- 2 Montrez l'*Avis de confidentialité* **EC 50152** à l'électeur et à l'interprète
- 3 Remplissez le *Formulaire de l'accompagnateur* **EC 50036** en vous servant de la déclaration **5b** dans la section **4**
- 4 Demandez à l'interprète de répondre par oui ou par non à la déclaration

Note si l'interprète refuse de faire la déclaration, consultez la **p. 31**

- 5 Mettez le formulaire dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**
- 6 À côté du nom de l'électeur, sur la *Liste électorale* ou la *Liste des ajouts*, inscrivez
 - « **5b** » dans la colonne **Serment**
- 7 Servez l'électeur selon le processus habituel pendant que l'interprète donne les instructions à l'électeur – **Scrutateur** **p. 18**, étape **2**, **Greffier** **p. 19**, étape **1**

Admissibilité

Pour pouvoir voter à un bureau de scrutin, l'électeur doit

- avoir au moins 18 ans le jour de l'élection
- être un citoyen canadien
- habiter à une adresse assignée à ce bureau de scrutin, à moins d'avoir un *Certificat de transfert* **EC 50052**

Pièces d'identité acceptables

Quand un électeur vote, il doit présenter une preuve d'identité acceptable ou avoir quelqu'un qui peut répondre de lui. Les preuves d'identité acceptables prouvent son identité et son adresse. Plusieurs différentes combinaisons de documents sont acceptables; par faute de preuve d'identité acceptable, l'électeur peut demander à quelqu'un de répondre de son identité et de son adresse. Les options de combinaison de pièces d'identité sont énumérées dans le document *Préparez vos pièces d'identité pour voter* **EC 90189**. Les documents qui ne figurent pas sur cette liste ne sont pas acceptables.

Les documents doivent être en français ou en anglais (ou en Inuktitut, au Nunavut).

Les photocopies ne sont pas acceptables.

Les relevés et les factures électroniques imprimés sont acceptables. Ces documents peuvent aussi être présentés sur des téléphones cellulaires.

Les documents passés l'échéance sont acceptables si le nom et l'adresse actuelle de l'électeur y figurent.

Les documents sur lesquels le nom et l'adresse ont été écrits à la main ne sont pas acceptables sauf si l'information a été ajoutée par la personne ou l'organisme qui a délivré le document.

Consultez *Préparez vos pièces d'identité pour voter* **EC 90189** si vous n'êtes pas certain.

Sur la liste électorale

Pour pouvoir voter, un électeur doit soit :

- être déjà inscrit sur la *Liste électorale* au bureau de scrutin, ou
- être ajouté à la *Liste des ajouts* au bureau de scrutin

L'électeur a le visage couvert

Informez l'électeur de ses options énumérées ci-dessous.

Si l'électeur décide de montrer son visage, servez-le selon le processus habituel – **p. 18-19**

Un électeur qui décide de garder son visage couvert doit faire une déclaration au bureau de scrutin avant de recevoir un bulletin de vote. Il a deux options : **A** ou **B**.

Servir

Option A

Si l'électeur veut utiliser l'option d'identité **1** ou **2**, il devra faire la déclaration sur le *Formulaire sur l'habilité à voter* **EC 50034**. Suivez les étapes à la **p. 36**

Option B

Si l'électeur veut utiliser l'option d'identité **3** (recours à un répondant) il devra faire la déclaration sur le *Formulaire de recours à un répondant* **EC 50055**. Suivez les étapes à la **p. 32**

Option d'identité 3 (*Formulaire de recours à un répondant*)

Le recours à un répondant correspond à l'option d'identité **3**. Le répondant doit connaître l'électeur, être admissible à voter à ce lieu de scrutin et avoir des pièces d'identité acceptables.

Si une des étapes a déjà été faite par l'**AI**, l'électeur aura un ou des formulaires prérempli(s) que le **scrutateur** devra finir de remplir.

Assurez-vous que l'électeur est admissible à voter à votre bureau de scrutin :

- 1 Vérifiez si l'électeur a une CIE, ou est sur la *Liste électorale*, ou a un *Certificat d'inscription EC 50050* prérempli. Si oui, passez à l'étape **3**
- 2 Assurez-vous que l'adresse de l'électeur est dans votre section de vote – **p. 45**

Assurez-vous que le répondant est admissible à répondre de l'électeur :

- 3 Demandez au répondant s'il connaît l'électeur et où l'électeur habite
- 4 Assurez-vous que les pièces d'identité du répondant sont acceptables selon les options **1** ou **2**
- 5 Si l'électeur n'a pas de *Formulaire de recours à un répondant EC 50055* prérempli, assurez-vous que le répondant figure sur la *Liste électorale* du ce lieu de scrutin. S'il a un formulaire ou s'il figure sur la *Liste*, passez à l'étape **8**
- 6 Assurez-vous que l'adresse du répondant figure dans une des sections de vote dans votre lieu de scrutin et qu'il est inscrit à son bureau de scrutin

NOTE

Une personne peut seulement répondre d'un autre électeur, mais un employé d'un établissement de soins de longue durée peut répondre de tous les résidents

NOTE

Si l'électeur ne figure pas déjà sur la Liste électorale, inscrivez-le en utilisant le *Certificat d'inscription* **EC 50050** – p. 38

- 7 Si le répondant est admissible à voter, mais ne figure pas sur la *Liste* à son bureau de scrutin, il doit s'inscrire avant de pouvoir être répondant – p. 38-39

Achievez le processus de recours à un répondant :

- 8 Montrez à l'électeur et au répondant l'*Avis de confidentialité* **EC 50152**
- 9 Remplissez le *Formulaire de recours à un répondant* **EC 50055**. Une fois rempli, le formulaire est acceptable comme pièce d'identité selon option 3

Note si l'électeur ou le répondant refuse de faire la déclaration, consultez la p. 37

- 10 Mettez le formulaire dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**

Consignez les détails concernant le processus de recours à un répondant :

- 11 À côté du nom de l'électeur sur la *Liste électorale* ou sur la *Liste des ajouts*, inscrivez « **6a, 6b** » dans la colonne **Serment**, puis écrivez l'information sur le répondant dans la colonne **Répondant**. Si le répondant s'est inscrit au bureau de scrutin, inscrivez « **Ins** » dans la case **Séq**

Ensuite, l'électeur peut voter :

- 12 Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur** p. 18, étape 2, **Greffier** p. 19, étape 2

La pièce d'identité est une lettre confirmant le lieu de résidence de l'électeur

Un établissement qui sert un électeur qui n'a peut-être pas de pièce d'identité pour prouver son adresse résidentielle actuelle peut inscrire l'établissement en tant qu'établissement reconnu auprès du **bureau**. Le **bureau** vous informera concernant ces établissements par l'entremise de la *Liste des établissements désignés* **EC 50054**. Ces établissements peuvent fournir à l'électeur soit :

- une *Lettre de confirmation de résidence* **EC 50053**, ou
- une lettre qui confirme que l'électeur y réside ou y reçoit des services

L'électeur peut se servir de la lettre comme pièce d'identité montrant son nom et son adresse selon l'option 2.

- 1 Assurez-vous que le nom de l'établissement sur la lettre figure sur la *Liste des établissements désignés* **EC 50054**

Note si le nom de l'établissement sur la lettre ne figure pas sur la liste, demandez de l'aide au **bureau**

- 2 Demandez à l'électeur de présenter une *Lettre de confirmation de résidence* et une deuxième pièce d'identité portant son nom
- 3 Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur** p. 18, étape 3, **Greffier** p. 19, étape 2

La pièce d'identité indique une adresse postale

La pièce d'identité de l'électeur peut indiquer une adresse postale (p. ex. une case postale) conformément aux options d'identité **1** ou **2**, seulement si :

- L'électeur est déjà inscrit sur la *Liste électorale*, et
- La même adresse postale figure sur la *Liste électorale*

Si l'électeur n'est pas déjà sur la liste électorale, il ne peut pas s'inscrire ni voter à moins d'avoir d'autres pièces d'identité acceptables selon les options **1**, **2** ou **3**.

Si l'électeur est déjà inscrit sur la liste électorale avec la même adresse postale, servez l'électeur selon le processus habituel, s'il n'y a pas de doute sur son adresse – **Scrutateur p. 18**, étape **3**, **Greffier p. 19**, étape **2**

Dans ce cas, le **Scrutateur**, le **Greffier**, un candidat ou un représentant d'un candidat peut raisonnablement douter si l'électeur habite vraiment dans la section de vote. S'il y a un doute, l'électeur doit faire une déclaration.

- 1 Montrez l'*Avis de confidentialité EC 50152* à l'électeur
 - 2 Remplissez le *Formulaire sur l'habilité à voter EC 50034* en vous servant de la déclaration **2** dans la section **3**
-
- Note** si l'électeur refuse de faire la déclaration, consultez la **p. 37**
- 3 Mettez le formulaire dans le *Sac de documents de bureau EC 50390*
 - 4 À côté du nom de l'électeur sur la *Liste électorale* ou sur la *Liste des ajouts*, inscrivez
 - « **2** » dans la colonne **Serment**
 - 5 Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur p. 18**, étape **3**, **Greffier p. 19**, étape **2**

Quelqu'un doute de l'âge ou de la citoyenneté d'un électeur (*Formulaire sur l'habilité à voter*)

Le **scrutateur**, le **greffier du scrutin**, un candidat ou un représentant d'un candidat peut avoir des doutes raisonnables concernant l'âge ou la citoyenneté d'un électeur et demander à ce dernier de faire une déclaration. L'électeur doit faire la déclaration pour être admise à voter.

- 1 Montrez l'*Avis de confidentialité* **EC 50152** à l'électeur
- 2 Remplissez le *Formulaire sur l'habilité à voter* **EC 50034** en vous servant de la déclaration **1** dans la section **3**

Note si l'électeur refuse de faire la déclaration, consultez la **p. 37**

- 3 Mettez le formulaire dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**
- 4 À côté du nom de l'électeur sur la *Liste électorale* ou sur la *Liste des ajouts*, inscrivez
 - « **1** » dans la colonne **Serment**
- 5 Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur p. 18**, étape **3**, **Greffier p. 19**, étape **2**

NOTE

Si les pièces d'identité indiquent une adresse postale, la résidence de l'électeur peut également être mise en doute – **p. 35**

L'électeur refuse de montrer sa pièce d'identité à un candidat ou à un représentant

- 1 Informez l'électeur que le candidat ou le représentant est autorisé à voir sa pièce d'identité
- 2 Si l'électeur refuse tout de même, dites-lui que son refus sera noté
- 3 Consignez l'information dans le *Registre des situations notables – Registre des situations* (page 8-11)
- 4 Servez l'électeur selon le processus habituel – p. 18-19

Servir

Une personne refuse de faire la déclaration

Il se peut qu'un électeur, un répondant ou un accompagnateur refuse de faire la déclaration.

- 1 Dites à la personne qu'elle peut faire appel au **bureau** concernant l'exigence de faire la déclaration

Note le **bureau** décidera ultimement si la personne doit faire la déclaration ou non

- 2 Si la personne refuse de faire la déclaration alors que le **bureau** a décidé qu'elle devait le faire, ou si elle refuse de faire appel au **bureau** :
 - dites-lui qu'elle ne peut pas voter, répondre d'un électeur ou l'aider
 - inscrivez le numéro de la déclaration et la mention « **ref** » à côté du nom de l'électeur, dans la colonne **Serment** de la *Liste électorale* ou de la *Liste des ajouts*
- 3 Autrement, continuez à servir l'électeur selon la procédure appropriée

Le nom de l'électeur ne figure pas sur la *Liste* (*Certificat d'inscription*)

Cet électeur n'est pas inscrit. Vous devez remplir un *Certificat d'inscription* **EC 50050** et ajouter l'électeur à la *Liste des ajouts* pour qu'il puisse voter.

Note si pour quelque raison que ce soit, un certificat est partiellement rempli mais n'est plus requis, écrivez « **ANNULÉ** » sur toute la longueur du certificat et mettez-le dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**

- 1 Si l'électeur a un *Certificat d'inscription* **EC 50050** prérempli, demandez-lui pour des pièces d'identité acceptables et servez-vous en pour vous assurer qu'il est bien rempli, puis passez à l'étape **3**
- 2 Si l'électeur n'a pas de *Certificat d'inscription* **EC 50050** prérempli
 - demandez-lui son adresse et cherchez-la en vous servant de *l'Indicateur des sections de vote* – **p. 45**
 - trouvez la section de vote et assurez-vous que l'électeur est à son bureau de vote désigné

Note si l'électeur n'est pas à son bureau de vote désigné, il ne peut pas voter ici

- 3 Demandez-lui de lire l'*Avis de confidentialité* **EC 50152**
- 4 Utilisez ses pièces d'identité pour remplir le *Certificat d'inscription* **EC 50050**. Les champs **Date de naissance** et **Genre** sont des facultatifs

Note si l'électeur coche la case dans la section 3 ou les champs **Date de naissance** et **Genre** sont manquants, il devra se réinscrire à la prochaine élection

- 5 Dans la *Liste des ajouts*, inscrivez :
 - le nom et l'adresse municipale de l'électeur
 - « **Ins** » dans la colonne **Type de Certificat**
- 6 Mettez le certificat dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**
- 7 Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur** p. 18, étape 3, **Greffier** p. 19, étape 2



La pièce d'identité ne correspond pas à la Liste

Il y a **4** différentes situations où les renseignements sur la pièce d'identité ne correspondent pas à ceux sur la liste. Suivez cette page pour vous aider à comprendre quelle est la situation, puis suivez la procédure.

Note si la preuve d'identité comporte une adresse postale (p.ex. case postale), consultez la **p. 35**

Situation 1

Le nom ou l'année de naissance de l'électeur est erroné sur la liste

- si vous avez la certitude que c'est la même personne, utilisez le *Formulaire de correction* **EC 50049 – p. 42**
- si vous n'êtes pas certain que c'est la même personne, servez l'électeur comme s'il n'était pas sur la liste en vous servant du *Certificat d'inscription* **EC 50050 – p. 38-39**

Situation 2

L'adresse de l'électeur sur la Liste est incomplète, par exemple son adresse n'a pas le numéro de son appartement

- utilisez le *Formulaire de correction* **EC 50049 – p. 42**

Situation 3

L'adresse sur la preuve d'identité ne correspond pas à l'adresse sur la liste, mais les deux adresses renvoient à la même résidence

Note servez-vous de vos connaissances locales de la région. Le **bureau** peut aussi fournir une liste de noms alternatifs de rues dans la circonscription

- la preuve d'identité est acceptable. Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur p.18**, étape 3, **Greffier p. 19**, étape 2

Situation 4

L'adresse sur la preuve d'identité ne correspond pas à l'adresse sur la liste et les deux adresses renvoient à deux résidences différentes - par exemple possiblement des rues différentes ou des numéros de maison différents

- servez l'électeur comme s'il n'était pas sur la liste en vous servant du *Certificat d'inscription* **EC 50050 – p. 38-39**

L'information personnelle de l'électeur est erronée ou son adresse est incomplète sur la liste
(*Formulaire de correction*)

- 1 Lisez à l'électeur la déclaration **3** à la section **1** du *Formulaire de correction* **EC 50049**

Note si la personne refuse de faire la déclaration, consultez la **p. 37**

- 2 À côté du nom de l'électeur, sur la *Liste électorale*,
 - inscrivez « **3** » dans la colonne **Serment**
- 3 Demandez-lui s'il veut que ses renseignements soient corrigés sur la liste pour voter plus rapidement à la prochaine élection. Si non, passez à l'étape **5**. Si l'électeur souhaite faire corriger ses renseignements :
 - montrez-lui l'*Avis de confidentialité* **EC 50152**
 - remplissez le formulaire
- 4 Mettez le formulaire dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**
- 5 Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur** p. 18, étape **3**, **Greffier** p. 19, étape **2**

Le nom de l'électeur est biffé de la *Liste* (*Certificat de statut de vote*)

Quand un électeur est biffé de la liste, cela veut dire qu'il a déjà demandé un bulletin de vote; cependant l'électeur peut avoir été biffé par erreur. Il doit remplir le *Certificat de statut de vote* **EC 50051** et faire une déclaration pour pouvoir voter.

Servir

- 1 Demandez à l'électeur s'il a déjà reçu un bulletin de vote pendant cette élection, ou demandé un bulletin de vote spécial pour voter par la poste. Si oui, dites-lui qu'en vertu de la loi, il ne peut pas recevoir un deuxième bulletin de vote

Autrement, dites-lui qu'il peut voter à votre bureau de scrutin seulement s'il signe une déclaration indiquant qu'il n'a pas déjà demandé un bulletin de vote

Note si un candidat ou un représentant s'oppose à ce que l'électeur reçoive un bulletin de vote, consignez ce fait dans le *Registre des situations notables - Registre des situations* (page 8-9) puis continuez à servir l'électeur

- 2 Demandez-lui de lire l'*Avis de confidentialité* **EC 50152**
- 3 Remplissez le *Certificat de statut de vote* **EC 50051**

Note si l'électeur refuse de faire la déclaration, consultez la **p. 37**

- 4 Pendant que l'électeur vote, écrivez dans la *Liste des ajouts*

- le nom et l'adresse de l'électeur
- « **Statut de vote** » dans la colonne **Type de Certificat**
- « **4** » dans la colonne **Serment**

- 5 Mettez le certificat dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**

- 6 Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur** p. 18, étape 3, **Greffier** p. 19, étape 2

L'électeur a un *Certificat de transfert*

Un *Certificat de transfert* permet à l'électeur de voter à un bureau de scrutin autre que celui qui lui a été assigné. Vous devez ajouter son nom à la *Liste des ajouts* pour lui permettre de voter à votre bureau de scrutin.

Servir

- 1 Demandez-lui de présenter une preuve d'identité acceptable et le *Certificat de transfert* **EC 50052** complété. Assurez-vous que votre numéro de bureau de scrutin figure dans le champ « À »
- 2 Inscrivez dans la *Liste des ajouts*
 - le nom et l'adresse résidentielle de l'électeur
 - « CT » dans la colonne **Type de Certificat**
 - le numéro de section de vote et le numéro de séquence d'origine de l'électeur
- 3 Mettez le certificat dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**
- 4 Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur** p. 18, étape 3, **Greffier** p. 19, étape 2

Comment dois-je utiliser l'Indicateur des sections de vote?

Un électeur peut voter à votre table seulement s'il s'agit de son bureau de scrutin désigné. L'Indicateur des sections de vote vous permet de déterminer quel est son bureau de scrutin.

- 1 Trouvez le nom de la rue de l'électeur
- 2 Trouvez ensuite la série d'adresses dans laquelle apparaît l'adresse de l'électeur
- 3 Trouvez son bureau de scrutin

Note si l'électeur n'est pas à son bureau de scrutin désigné, il ne peut pas voter ici

Servir

Indicateur des sections de vote par rue / Poll Key By Street

Circonscription / Electoral District: 24076 - Trois-Rivières

Nom de la rue / Street Name	De / From	À / To	De / From	À / To	Côté / Side	SV / PD	BVA / AP	
rue/St Antoine-Adhémar (Trois-Rivières)	boul/Blvd Sainte-Madeleine	Extrémité / Extremity	31	39	Impair / Odd	042-0	606	
	boul/Blvd Sainte-Madeleine	Extrémité / Extremity	36	40	Pair / Even	042-0	606	
rue/St Antoine-Dalmas (Trois-Rivières)	rue/St Frontenac	rue/St Frontenac	1200	1355	En entier / All	003-0	605	
rue/St Antoine-Pinard (Trois-Rivières)	rue/St Fusey	rue/St de Grandmont	286	340	Pair / Even	040-0	607	
	rue/St Fusey	rue/St de Grandmont	287	341	Impair / Odd	040-0	607	
	rue/St de Grandmont	rue/St Patry	345	463	Impair / Odd	055-0	607	
	rue/St de Grandmont	rue/St Patry	350	464	Pair / Even	055-0	607	
rue/St Antoine-Polette (Trois-Rivières)	rue/St Séverin-Ameau	rue/St des Cyprès	3700	3780	Pair / Even	129-0	602	
	rue/St Séverin-Ameau	rue/St des Cyprès	3705	3805	Impair / Odd	136-0	602	
rue/St des Arbrisseaux (Trois-Rivières)	boul/Blvd Saint-Jean	rue/St des Arbrisseaux	9560	9660	En entier / All	113-0	600	
rue/St Arcand (Trois-Rivières)	Extrémité / Extremity	rue/St Patry	286	436	Pair / Even	055-0	607	
	Extrémité / Extremity	rue/St de Grandmont	309	337	Impair / Odd	055-0	607	
	rue/St de Grandmont	rue/St Patry	339	425	Impair / Odd	055-0	608	
rue/St d'Argenson (Trois-Rivières)	rue/St Pie-XII	rue/St d'Iberville	5	69	Impair / Odd	011-0	604	
	rue/St Pie-XII	rue/St d'Iberville	36	72	Pair / Even	011-0	605	
rue/St Armand-Charbonneau (Trois-Rivières)	rue/St Maheu	rue/St De Contrecoeur	3550	3715	En entier / All	028-0	613	
rue/St de l'Armurier (Trois-Rivières)	boul/Blvd Thibeau	rue/St du Charbonnier	2	22	Pair / Even	028-0	608	
	boul/Blvd Thibeau	rue/St du Charbonnier	15	17	Impair / Odd	028-0	608	
	rue/St du Charbonnier	rue/St du Serrurier	24	56	Pair / Even	027-0	606	
	rue/St du Charbonnier	rue/St du Menuisier	27	29	Impair / Odd	025-0	606	
	rue/St du Menuisier	rue/St du Serrurier	31	57	Impair / Odd	027-0	606	
	rue/St Arnaud (Trois-Rivières)	rue/St Brisebois	rue/St Dansereau	7360	7474	Pair / Even	220-0	614
rue/St Arnaud (Trois-Rivières)	rue/St Brisebois	rue/St Casgrain	7365	7419	Impair / Odd	220-0	614	
	rue/St Casgrain	rue/St Duval	7421	7585	Impair / Odd	221-0	614	
	rue/St Dansereau	rue/St Bellemare	7476	7530	Pair / Even	221-0	614	
	rue/St Bellemare	rue/St Pratte	7540	7730	Pair / Even	223-0	613	
	rue/St Duval	rue/St Delormier	7595	7695	Impair / Odd	223-0	613	
	rue/St Delormier	rue/St Pratte	7725	7735	Impair / Odd	226-0	613	
	rue/St Arpin (Trois-Rivières)	rue/St Amyot	rue/St Amyot	3000	3110	En entier / All	206-0	613
	rue/St Arseneau (Trois-Rivières)	rue/St Montplaisir	rue/St Père-Breton	252	276	Pair / Even	037-0	606

L'électeur fait une erreur sur son bulletin de vote (Bulletin de vote annulé)

Les électeurs ont droit à un bulletin de vote de remplacement s'ils font une erreur ou annulent (gâchent) autrement leur premier bulletin de vote. Toute marque sur le bulletin de vote annulé doit rester secrète.

- 1 Inscrivez la mention « **annulé** » au verso du bulletin de vote sans le déplier

Ne détachez pas le talon du bulletin de vote
- 2 Placez le bulletin de vote dans *l'Enveloppe : Bulletins de vote annulés* **EC 50430**
- 3 Dites à l'électeur qu'il a seulement droit à **1** bulletin de vote de remplacement
- 4 Remettez-lui un bulletin de vote de remplacement – **p. 22**
- 5 Servez l'électeur selon le processus habituel – **Scrutateur p. 18**, étape **6**, **Greffier p. 19**, étape **4**

L'électeur refuse un bulletin de vote

Il arrive que les électeurs souhaitent refuser leur bulletin de vote ou protester contre un candidat, parce que cette possibilité est offerte à l'échelle provinciale. Toutefois, dans une élection fédérale, aucun processus de ce genre n'est prévu.

- 1 Dites à l'électeur qu'il n'y a pas de processus pour protester ou pour refuser un bulletin de vote aux élections fédérales
- 2 Si l'électeur refuse toujours de se rendre derrière l'isoloir, demandez-lui poliment de vous remettre son bulletin de vote et de quitter les lieux
- 3 Détachez le talon, puis déposez le bulletin dans l'urne. Il sera rejeté lors du dépouillement
- 4 Biffez le nom de l'électeur sur la liste
- 5 Cochez la case **A voté** à côté de son nom

Scrutateur

Greffier du scrutin

Scrutateur et Greffier du scrutin

SE DÉPLACER À VOTRE PROCHAIN BUREAU DE SCRUTIN

p. 50-51

Se préparer à aller au prochain lieu de scrutin

Si vous comptez les bulletins de vote à un autre endroit, répétez ces étapes avant de vous rendre à l'endroit du compte.

- 1 Finissez de servir les électeurs à l'heure indiquée sur l'*Avis d'un bureau itinérant* **EC 10160**

Note les électeurs qui arrivent avant cette heure peuvent voter

- 2 Si vous n'êtes pas en mesure de fermer ou de rouvrir à l'heure, appelez le **bureau** sans tarder pour demander des directives
- 3 Remplissez le *Registre du compte des documents et des bulletins - Vote ordinaire (jour de l'élection) - Registre des situations (page 6-7)*
- 4 Mettez tous les bulletins de vote inutilisés et les souches des bulletins utilisés dans l'*Enveloppe : Souches et bulletins inutilisés* **EC 50420**
- 5 Mettez **1 Sceau officiel** **EC 50180** sur la fente de l'urne
Signez-le et demandez au **greffier** de le signer
- 6 Mettez l'*Urne* **EC 50250** dans un *Sac de transport* **EC 50253**
- 7 Recyclez l'*Avis au public - Bureau de scrutin itinérant* **EC 50040-1**
- 8 Enlevez ces affiches :
 - **EC 10160** Avis d'un bureau itinérant
 - **EC 50160** Fanion jaune pour le lieu de scrutin
 - **EC 50164** Flèche - Affiche ronde
 - **EC 90189** Préparez vos pièces d'identité pour voter
 Mettez-les dans le *Sac de transport* **EC 50253**
- 9 Mettez tous les autres documents et le matériel dans le *Sac du bureau de scrutin itinérant* **EC 50490**. Mettez le sac dans un *Sac de transport* **EC 50253**
- 10 Rendez-vous au prochain lieu de scrutin (ou lieu de compte) avec toutes vos fournitures

Comment dois-je installer un nouveau lieu de scrutin?

Si vous êtes au lieu du compte, ne suivez pas ces étapes. Suivez plutôt les étapes à la **p. 54** pour le lieu du compte.

- 1 Ouvrez l'*Enveloppe : Souches et bulletins inutilisés* **EC 50420**

Sortez les bulletins de vote inutilisés

Note finissez d'utiliser le carnet de bulletins de vote du lieu précédent avant d'initialiser le verso de chaque bulletin de vote dans un nouveau carnet

- 2 Installez votre bureau de scrutin au nouveau lieu de scrutin en suivant les étapes **2 à 12**, à la **p. 10**

- 3 Préparez une nouvelle *Feuille des numéros de séquence* **EC 50111**

- 4 À l'heure indiquée sur l'*Avis d'un bureau itinérant* **EC 10160**, retirez le *Sceau officiel* **EC 50180** de la fente de l'urne et commencez à servir les électeurs – **p. 18-19**

COMPTER LES BULLETINS DE VOTE

p. 54-67

Cette section explique les étapes à suivre avant et pendant le compte et comment remplir le *Relevé du scrutin*.

S'installez au lieu du compte

Arrivez au lieu du compte à l'heure indiquée par le **DS**.

Commencez ce processus après la fermeture des heures de vote le jour de l'élection.

- 1 Si possible, utilisez deux tables pendant les processus de fermeture et de compte
- 2 Vous aurez besoin :
 - **EC 50430** Enveloppe : Bulletins de vote annulés – avec les bulletins de vote annulés à l'intérieur
 - **EC 50420** Enveloppe : Souches et bulletins inutilisés – avec les souches et bulletins inutilisés à l'intérieur
 - **EC 50060** Registre des situations
 - de la Liste électorale
- 3 Organisez les bulletins de vote annulés :
 - comptez les bulletins de vote annulés et remplissez l'information sur l'*Enveloppe : Bulletins de vote annulés* **EC 50430**. S'il n'y en a pas, écrivez « **Nul** »
 - remettez les bulletins annulés dans l'enveloppe. Ne la scellez pas. Mettez-la de côté
- 4 Organisez les bulletins de vote inutilisés
 - sortez tous les bulletins de vote inutilisés de l'*Enveloppe : Souches et bulletins inutilisés* **EC 50420**. Comptez-les
 - remplissez l'information sur l'*Enveloppe : Souches et bulletins inutilisés* **EC 50420**
 - mettez tous les bulletins de vote inutilisés dans l'enveloppe. Ne la scellez pas. Mettez-la de côté

- 5 Si vous n'avez pas assuré l'exactitude des consignations des documents et des bulletins de vote, avant de quitter le dernier lieu de scrutin (**p. 50, étape 3**), faites-le maintenant en vous servant du *Registre du compte des documents et des bulletins – Vote ordinaire (jour de l'élection)–Registre des situations – (page 6-7) EC 50060*

Consultez *Comment dois-je assurer l'exactitude des consignations des documents et des bulletins de vote?* à la **p. 82-83**

Suivez les étapes **6 à 9** ci-dessous pour remplir la *Dernière page de la Liste*

Note la *Dernière page de la Liste* est entre la *Liste des ajouts* et l'Indicateur des sections de vote dans votre *Liste officielle*

- 6 Transcrivez les nombres de l'entrée que vous avez faite à l'étape **5** ci-dessus dans le *Registre du compte des documents et des bulletins – Vote ordinaire (jour de l'élection) – Registre des situations (page 6) EC 50060*
- marqués **A voté** sur la *Liste électorale* sur la ligne **1** de la *Dernière page de la Liste*
 - marqués **A voté** sur la *Liste des ajouts* sur la ligne **2** de la *Dernière page de la Liste*
- 7 Ajoutez les nombres des lignes **1** et **2** de la *Dernière page de la Liste* et mettez le total sur la ligne **3**
- 8 Comptez tous les électeurs pour qui la mention « **Ins** » est inscrite dans la colonne **Type de certificat** dans la *Liste des ajouts*, puis inscrivez le nombre total sur la ligne **4** de la *Dernière page de la Liste*
- 9 Demandez au **scrutateur** de signer et de dater la *Dernière page de la Liste*

Suivez les étapes ci-dessous pour organiser les formulaires et les certificats remplis

S'installez au lieu du compte

10 Sortez tous les documents du *Sac de documents de bureau EC 50390*. Triez-les selon le type

11 Comptez ces documents et écrivez le nombre sur le sac :

Note ne comptez pas les documents annulés, mais gardez-les avec les autres

- **EC 50050** Certificat d'inscription
- **EC 50051** Certificat de statut de vote
- **EC 50055** Formulaire de recours à un répondant

12 Mettez ces documents sur le *Sac de documents de bureau EC 50390*. Mettez-le de côté :

- **EC 50050** Certificat d'inscription
- **EC 50051** Certificat de statut de vote
- **EC 50055** Formulaire de recours à un répondant
- **EC 50049** Formulaire de correction

13 Mettez ces documents de côté :

- **EC 50036** Formulaire de l'accompagnateur
- **EC 50034** Formulaire sur l'habilité à voter
- **EC 50052** Certificat de transfert

14 Assurez-vous que les copies d'origine des *Feuilles des numéros de séquence* **EC 50111-1** sont dans l'*Enveloppe : Feuille des numéros de séquence* **EC 50385**, vous devriez en avoir 12 - soit une pour chaque heure de vote à votre bureau de scrutin

Ne scellez pas l'enveloppe tout de suite. Mettez-la sur le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**

15 Le superviseur vérifiera ces articles. S'il n'y a pas de superviseur, vérifiez-les une autre fois vous-même :

- **EC 50430** Enveloppe : Bulletins annulés
- **EC 50420** Enveloppe : Souches et bulletins inutilisés
- **EC 50390** Les documents prêts à mettre dans le Sac de documents de bureau
- la Dernière page de la Liste

16 Mettez de côté la *Liste*

17 Scellez l'*Enveloppe : Feuille des numéros de séquence* **EC 50385**. Mettez-la, ainsi que tous les documents de l'étape **12** dans le *Sac de documents de bureau* **EC 50390**. Laissez le sac ouvert. Mettez-le de côté

18 Suivez les étapes pour organiser votre matériel pour faire le compte des bulletins de vote à la **p. 58**

Que dois-je avoir sur mon bureau pour compter les bulletins de vote?

Avant de commencer ici, assurez-vous d'avoir fini toutes les étapes de la section :

- Comment dois-je m'installer au lieu du compte? – p. 54-57

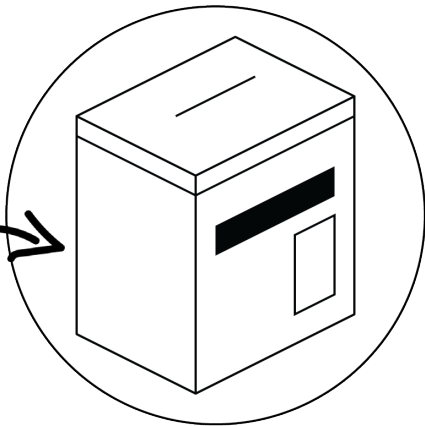
Installez-vous à une table libre. Ayez ces articles et organisez-les selon l'image :

- **EC 50250** Urne
- **EC 50320-1** Ce guide
- **EC 50060** Registre des situations
- Sac de plastique avec talons
- Stylo bleu

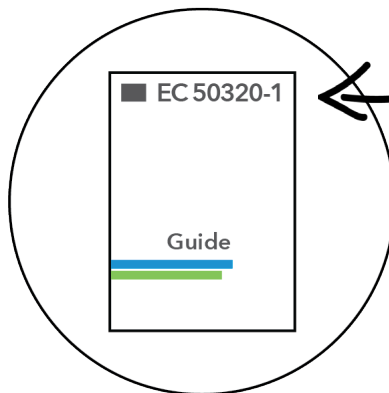
Vous aurez besoin de ces articles, qui sont à l'intérieur du *Sac du bureau de scrutin itinérant* **EC 50490** :

- **EC 50440** Enveloppe : Bulletins de vote rejetés
- **EC 50450** Enveloppe : Bulletins de vote en faveur d'un candidat - *une pour chaque candidat*
- **EC 50090** Feuille de décompte

Mettez le restant du matériel de côté



A large rectangular workspace containing several items: a white envelope with a horizontal slot; a document titled 'Liste électorale officielle' with a table; a purple document titled 'EC 50060 Registre des situations'; a document titled 'Feuille de décompte EC 50090' with a grid; a document titled 'EC 50440 Enveloppe : Bulletins de vote rejetés'; three documents titled 'EC 50450 Enveloppe : Bulletins de vote en faveur d'un candidat'; a pile of small envelopes with 'N2000' printed on them; a large document with a table and a blue pen; and a document titled 'EC 50320-1 Guide' with a blue and green bar.



Se préparer à compter les bulletins de vote

Avant de commencer ici, assurez-vous d'avoir fini toutes les étapes de la section :

- Que dois-je avoir sur mon bureau pour compter les bulletins de vote? – p. 58-59

1 Préremplissez la circonscription, le numéro de bureau de scrutin et le nom des candidats sur :

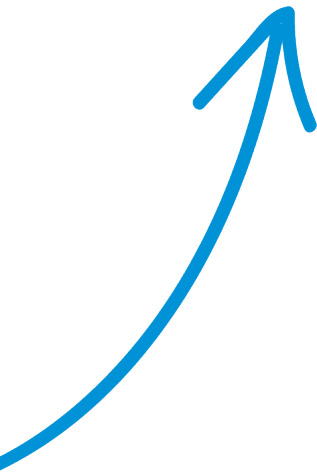
- **EC 50440** l'Enveloppe : Bulletins de vote rejetés
- **EC 50450** l'Enveloppe : Bulletins de vote en faveur d'un candidat
- **EC 50090** la Feuille de décompte

Note sur vote copie seulement, inscrivez les noms des candidats en suivant l'ordre présentée sur le *Relevé du scrutin* **EC 50100**.
Servez-vous de la dernière colonne pour consigner les bulletins de vote rejetés

2 Demandez soit aux candidats, à leurs représentants, à **2** électeurs ou à **2** fonctionnaires électoraux d'agir comme témoins pendant que vous comptez les bulletins de vote

Note les fonctionnaires électoraux qui agissent comme témoins doivent avoir au moins 18 ans

3 Donnez une *Feuille de décompte* **EC 50090** vierge à tout candidat ou représentant

- 
- 1 Si vous avez amplement d'espace sur la table, étalez chacune des enveloppes ci-dessous. Vous y mettrez chaque bulletin de vote marqué dessus
 - **EC 50450** Enveloppe : Bulletins de vote en faveur d'un candidat – *une pour chaque candidat*
 - **EC 50440** Enveloppe : Bulletins de vote rejetés for rejected ballot – *pour les bulletins de vote rejetés*
 - 2 Passez en revue
 - quelles marques sont valides sur le bulletin de vote? – **p. 65**
 - les initiales du **scrutateur** dans le *Registre des préposés au scrutin* – *Registre des situations (page 2)* **EC 50060**
 - 3 Suivez les étapes pour compter les bulletins de vote à la page **p. 62**

Compter les bulletins de vote

NOTE

Les candidats et les représentants ne peuvent pas toucher aux bulletins de vote

Avant de commencer ici, assurez-vous d'avoir fini toutes les étapes des sections :

- Comment dois-je me préparer à compter les bulletins de vote?
– p. 60-61

Passez en revue les étapes **1** à **6** ensemble avant de commencer

- 1 Retirez le sceau du haut de l'urne
- 2 Prenez un bulletin de vote de l'urne puis assurez-vous que les initiales d'un **scrutateur** et le numéro du bureau de scrutin figurent au verso

Note si les initiales ne sont pas les vôtres, comparez les initiales sur les bulletins de vote à celles des **scruteurs** précédents dans le *Registre des préposés au scrutin - Registre des situations* (page 2-3) **EC 50060**

- 3 Dépliez le bulletin de vote et dites à voix haute le nom du candidat pour qui le bulletin de vote est marqué. Montrez le bulletin de vote à toutes les personnes présentes
- 4 Placez le bulletin de vote dans la pile appropriée
- 5 Chaque fois que le **scrutateur** annonce le nom du candidat, mettez une coche sous le nom de ce candidat sur la *Feuille de décompte* **EC 50090**. Si le **scrutateur** rejette un bulletin de vote, mettez une coche dans la colonne de bulletins de vote rejetés
- 6 Répétez les étapes **2** à **5** jusqu'à ce que chaque bulletin de vote soit placé dans une pile
- 7 Assurez-vous qu'il ne reste aucun bulletin de vote dans l'urne (vérifiez sous les rabats). Montrez l'urne à toutes les personnes présentes. Mettez l'urne de côté

- 8 Écrivez le total dans chaque colonne sur la *Feuille de décompte EC 50090*
- 9 Additionnez les totaux et vérifiez que ce nombre est égal au **Total** à la ligne **3** de la *Dernière page de la liste* (le nombre de marques « **A voté** »)

Si les nombres ne sont pas égaux :

- vérifiez votre *Registre de situations notables - Registre des situations (pages 8-11) EC 50060* pour toute information pouvant expliquer la différence
- comptez de nouveau les bulletins de vote placés dans la pile de chaque candidat et comparez le total à celui sur la *Feuille de décompte EC 50090* du **greffier**
- comptez de nouveau les bulletins de vote rejetés et comparez ce total à celui sur la *Feuille de décompte EC 50090* du **greffier**

Si les totaux ne sont toujours pas égaux, allez à la page **84** pour voir si vous pouvez expliquer la différence. Mettre une note à propos de l'erreur sur le *Relevé du scrutin* et à la page 8-9 du *Registre des situations EC 50060*

- 10 Sur chaque enveloppe, écrivez le nombre total de bulletins de vote ou écrivez « **NUL** » s'il n'y en a pas
- 11 Mettez chaque pile de bulletins de vote dans son enveloppe respective. Laissez les enveloppes ouvertes
- 12 Remplissez le *Relevé du scrutin EC 50100* – p. 66-67

NOTE

Situations possibles
pendant le compte
– p. 64-65

Si le talon est encore attaché

- 1 Ne dépliez pas le bulletin de vote
- 2 Cachez le numéro de série
- 3 Détachez le talon, déchirez-le et mettez-le dans le *Sac en plastique pour talons de bulletins de vote*
- 4 Remettez le bulletin de vote dans l'urne

Les initiales et/ou le numéro de section de vote au verso du bulletin de vote sont absents ou sont erronés

Le scrutateur est responsable de décider et d'avoir la certitude que ce bulletin de vote a été délivré à son bureau de scrutin, que ce soit par lui-même ou par un autre **scrutateur**.

Vous pouvez accepter le bulletin de vote si vous croyez que :

- le numéro de section de vote ou les initiales ont été oubliés par erreur. Remplissez la section manquante avant (numéro de section de vote ou les initiales) d'accepter le bulletin de vote

Vous devez rejeter le bulletin de vote si vous n'avez pas la certitude qu'il a été délivré à votre bureau de scrutin. Rejetez le bulletin de vote si :

- les initiales ne sont pas les vôtres (ni celles d'un autre fonctionnaire électoral à cette section de vote et que le numéro de section de vote n'est pas le vôtre.
- il y a trop de bulletin de vote qui ont été déposés et vous ne croyez pas que le bulletin de vote a été délivré à votre bureau de scrutin.

Note consultez le *Registre des préposés au scrutin - Registre des situations* (p. 2) **EC 50060** pour revoir les différentes initiales des préposés au scrutin qui auraient pu délivrer le bulletin de vote

Si un témoin s'oppose à votre décision concernant n'importe quel bulletin de vote

- 1 Écoutez son explication, puis prenez une décision finale
- 2 Consignez l'opposition dans le *Registre des oppositions à des bulletins - Registre des situations* (page 12-13) [EC 50060](#)
- 3 Écrivez le numéro de la consignation dans le Registre sur le verso du bulletin de vote en question

Quelles marques sont valides sur le bulletin de vote?











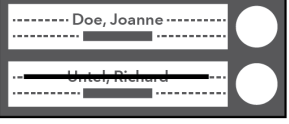
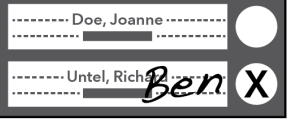
Servez-vous de ces consignes pour déterminer si vous devez accepter ou rejeter un bulletin de vote marqué.

Le **scrutateur** doit accepter un bulletin de vote s'il est marqué :

- dans un (et seulement un) espace circulaire à la droite du nom du candidat
- d'un **X** ou de toute autre marque faite avec n'importe quel outil d'écriture du moins que le **scrutateur** est satisfait que la marque ou l'outil d'écriture n'est pas si distinct qu'il pourrait servir à identifier un électeur

Le **scrutateur** doit rejeter un bulletin de vote si :

- il est marqué dans plus d'un espace circulaire
- il n'est pas marqué dans aucun des espaces circulaires
- le bulletin de vote a une marque que le **scrutateur** considère pourrait servir à identifier un électeur

Exemples de bulletins de vote marqués qui sont valides et doivent être comptés		Exemples de bulletins de vote marqués qui ne sont pas valides et doivent être rejetés	
			
			
			

Comment dois-je remplir le *Relevé du scrutin*?

Avant de commencer ici, assurez-vous d'avoir fini toutes les étapes de section :

- Compter les bulletins de vote? – p. 62-63

Vous aurez besoin

- **EC 10002** Rapport des bulletins de vote
- **EC 50090** Feuille de décompte
- **EC 50100** Relevé du scrutin
- **EC 50110** Copie des résultats pour les candidats
- **EC 50420** Enveloppe : Souches et bulletins de vote inutilisés
- **EC 50430** Enveloppe : Bulletins de vote annulés
- **EC 50440** Enveloppe : Bulletins de vote rejetés
- **EC 50450** Enveloppe : Bulletins de vote en faveur d'un candidat - une pour chaque candidat
- Liste électorale
- Stylo bleu

- 1 Utilisez le diagramme à la p. 67 pour remplir le *Relevé du scrutin* **EC 50100**
- 2 Transmettez les résultats au **bureau**
- 3 S'il y a des candidats ou des représentants présents, remplissez la *Copie des résultats pour les candidats* **EC 50110**. Le formulaire fait trois copies carbonées. Donnez une copie au représentant de chaque candidat

RETOURNER LE MATÉRIEL

p. 70-79

Cette section explique comment emballer le matériel à la fin de la journée. Vous aurez un *Sac de transport* avec des documents officiels du scrutin, des bulletins de vote etc., et un deuxième *Sac de transport* avec du matériel supplémentaire et des choses dont vous n'aurez plus besoin.

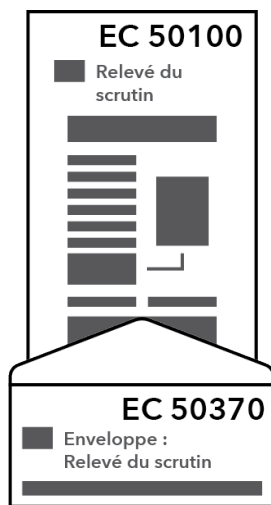
Comment dois-je organiser et retourner le matériel?

Avant de commencer ici, assurez-vous d'avoir fini toutes les étapes de section :

- Comment dois-je remplir le Relevé du scrutin? – p. 66

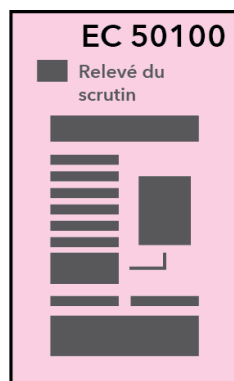
1. Une fois que le **scrutateur** aura transmis les résultats au **bureau**, faites ceci au *Relevé du scrutin EC 50100* :

séparez les copies blanches, jaunes et roses.



Mettez la copie blanche dans l'*Enveloppe : Relevé du scrutin EC 50370*.

Ne la scellez pas. Remplissez l'information sur l'enveloppe et mettez-la de côté



Le **scrutateur** apporte la copie rose à la maison
Détruisez-la après **60 jours**

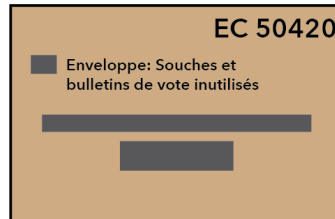


Mettez la copie jaune dans l'*Enveloppe : Relevé du scrutin EC 50380*.

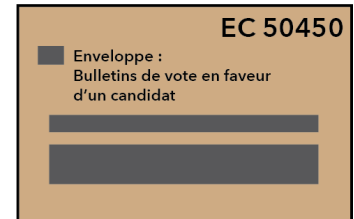
Ne la scellez pas. Remplissez l'information sur l'enveloppe et mettez-la de côté

Retourner

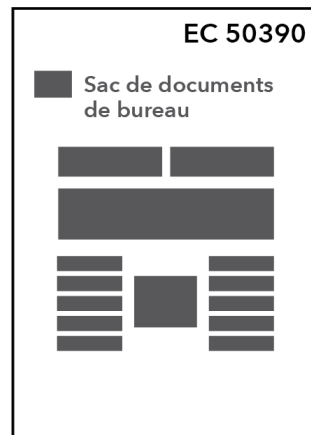
2. Utilisez un *Sceau officiel* **EC 50180** pour sceller les **articles ci-dessous remplis et achevés** :



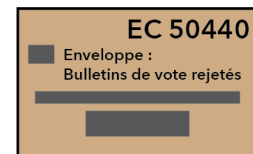
Enveloppe : Souches et bulletins de vote inutilisés



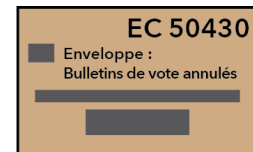
Enveloppe : Bulletins de vote en faveur d'un candidat



Sac de documents de bureau



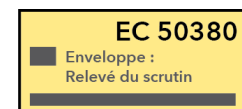
Enveloppe : Bulletins de vote rejetés



Enveloppe : Bulletins de vote annulés



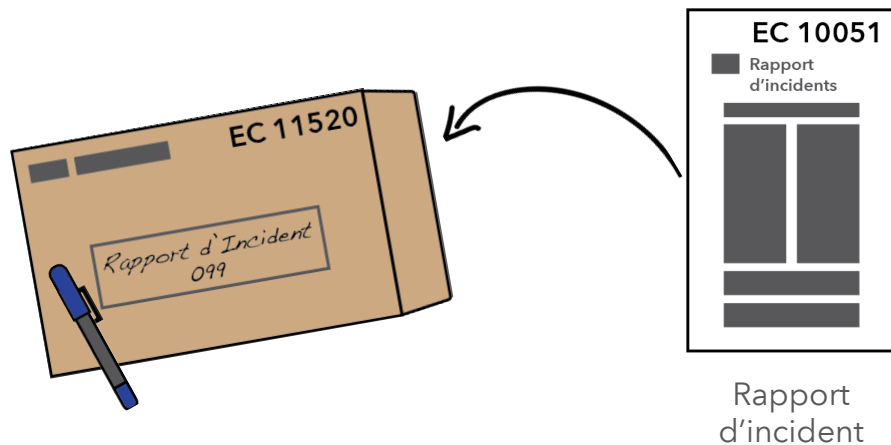
Enveloppe : Relevé du scrutin



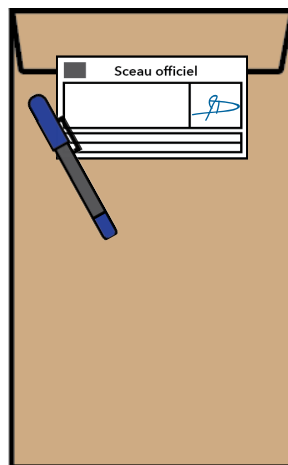
Enveloppe : Relevé du scrutin

Comment dois-je organiser et retourner le matériel?

3. Mettez ceci dans la *Grand enveloppe tout usage EC 11520* :

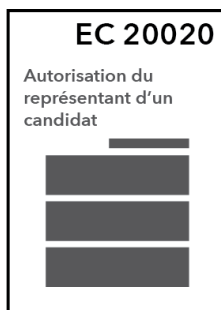


Écrivez votre numéro de bureau de scrutin et « **Rapports d'incidents** » sur l'enveloppe.

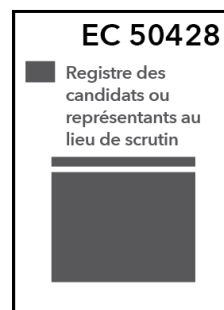


Scellez-la en vous servant d'un *Sceau Officiel EC 50180* et signez le sceau.

4. Mettez ceci dans l'*Enveloppe : Documents du représentant d'un candidat* **EC 50423** :

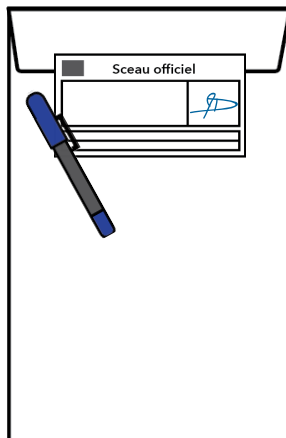


Autorisation du
représentant
d'un candidat



Registre des candidats
ou représentants au
lieu de scrutin

Scellez-la en vous servant d'un *Sceau Officiel* **EC 50180** et signez le sceau.

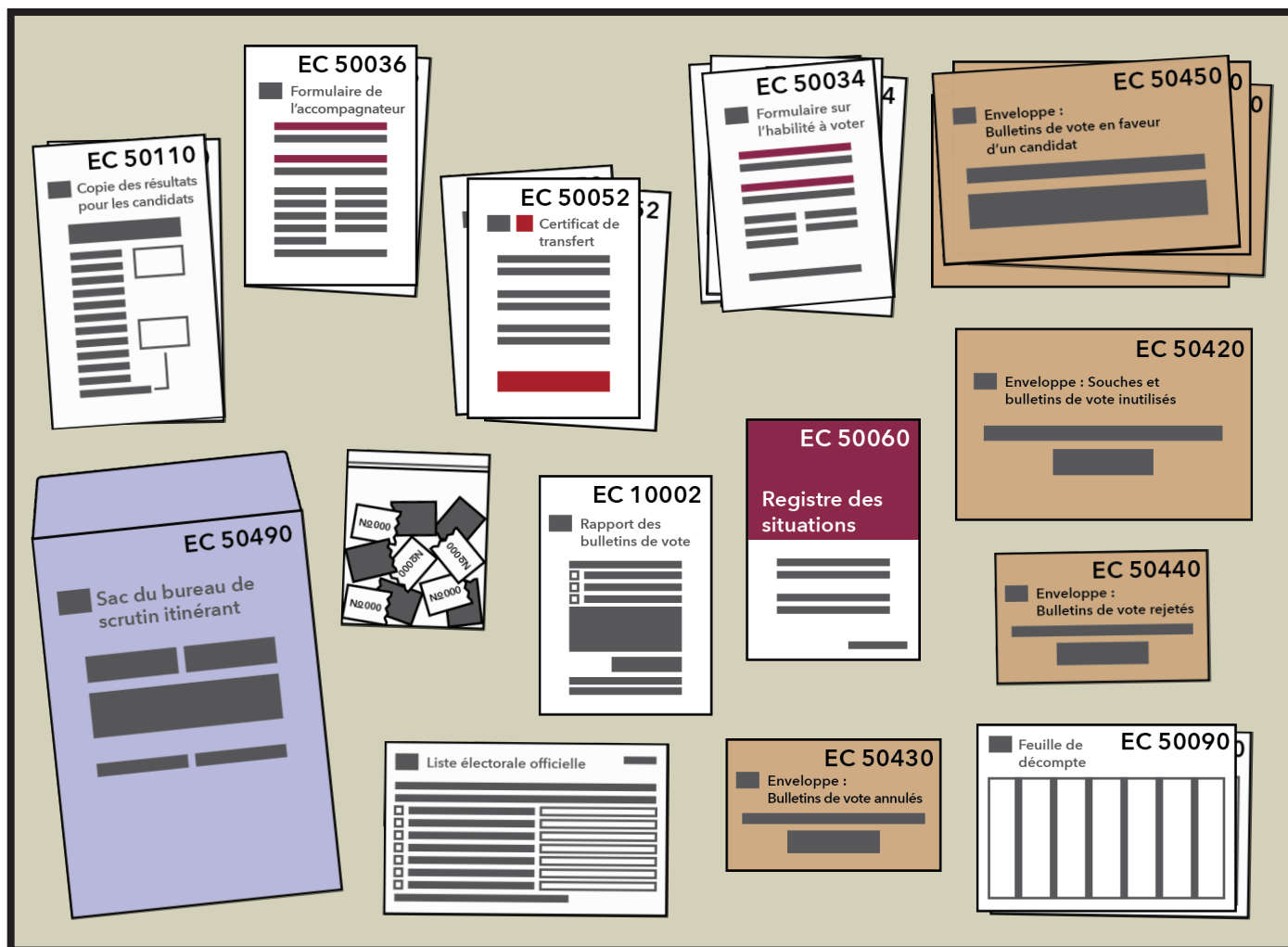


Retourner

Comment dois-je organiser et retourner le matériel?

5. Rassemblez les articles suivants – sur une table séparée si possible :

- EC 10002** Rapport des bulletins de vote
- EC 50034** Formulaire sur l'habilité à voter – *seulement les formulaires complétés*
- EC 50036** Formulaire de l'accompagnateur – *seulement les formulaires complétés*
- EC 50052** Certificat de transfert – *seulement les certificats complétés*
- EC 50060** Registre des situations
- EC 50090** Feuille de décompte – *feuilles complétées seulement*
- EC 50110** Copie des résultats pour les candidats – *copies complétées seulement*
- EC 50420** Enveloppe : Souches et bulletins de vote inutilisés – *scellée*
- EC 50430** Enveloppe : Bulletins de vote annulés – *scellée*
- EC 50440** Enveloppe : Bulletins de vote rejetés – *scellée*
- EC 50450** Enveloppe : Bulletins de vote en faveur d'un candidat – *scellées, une pour chaque candidat*
- EC 50490** Sac du bureau de scrutin itinérant – *assurez-vous qu'il est vide*
- Liste électorale
- Sac en plastique avec les talons de bulletin de vote rempli



SCS

Vérification ponctuelle

11

Retourner

6. Vérifiez les articles puis mettez-les dans le *Sac du bureau de scrutin itinérant* EC 50490.

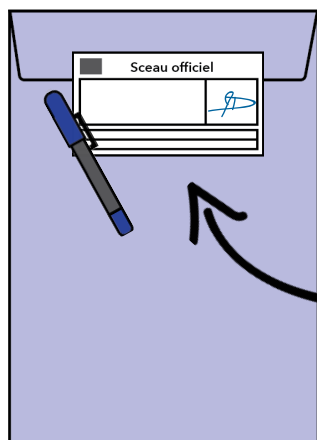
Scrutateur

Greffier du scrutin

Scrutateur et Greffier du scrutin

Comment dois-je organiser et retourner le matériel?

7. Enlevez la bande collante du verso du *Sac du bureau de scrutin itinérant EC 50490* et scellez-le.

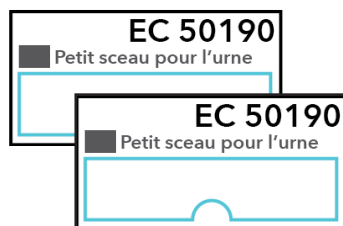


Utilisez le *Sceau officiel EC 50180* pour le faire. Signez le sceau et mettez-le sac de côté

8. Mettez de côté les sceaux ci-dessous pour vous en servir plus tard :

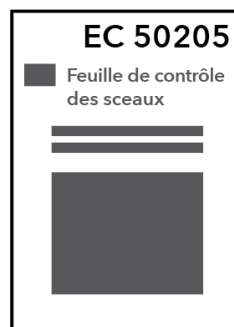


1 Long sceau pour l'urne

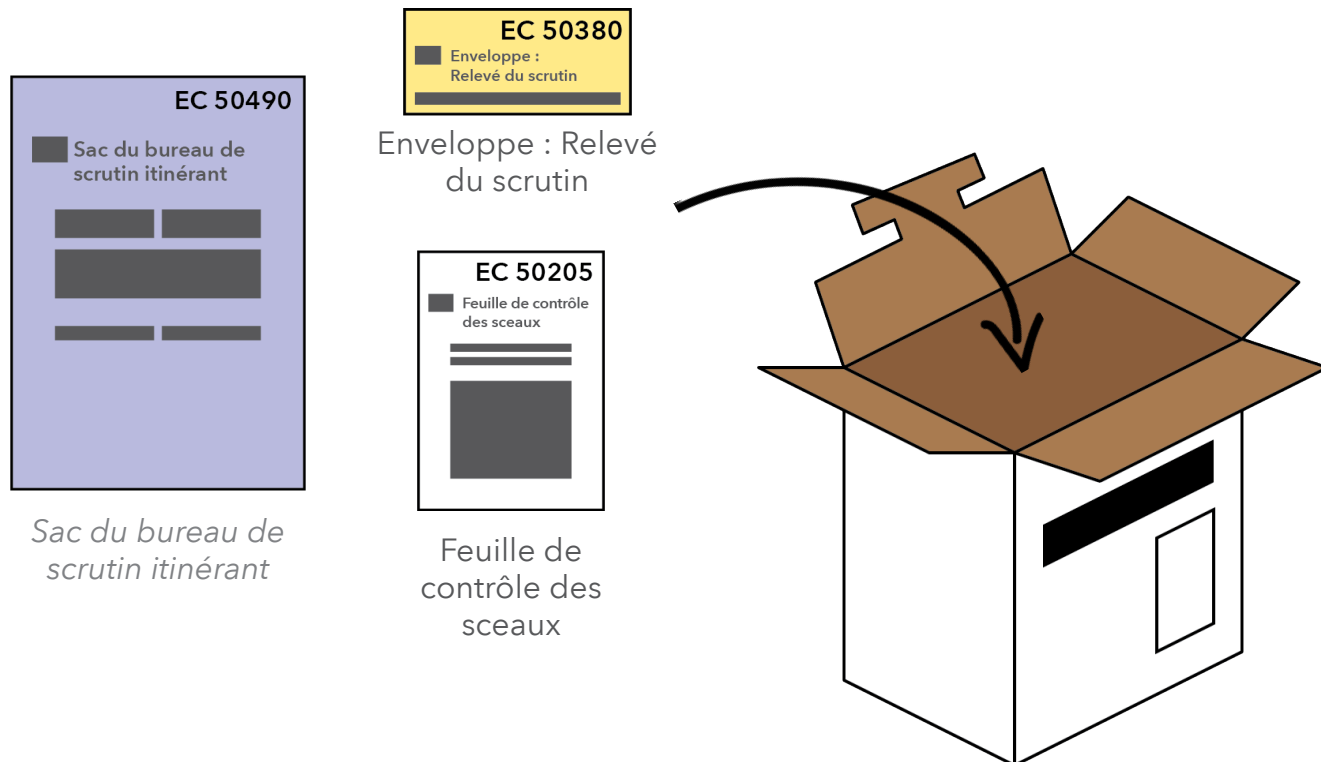


2 Petits sceaux pour l'urne

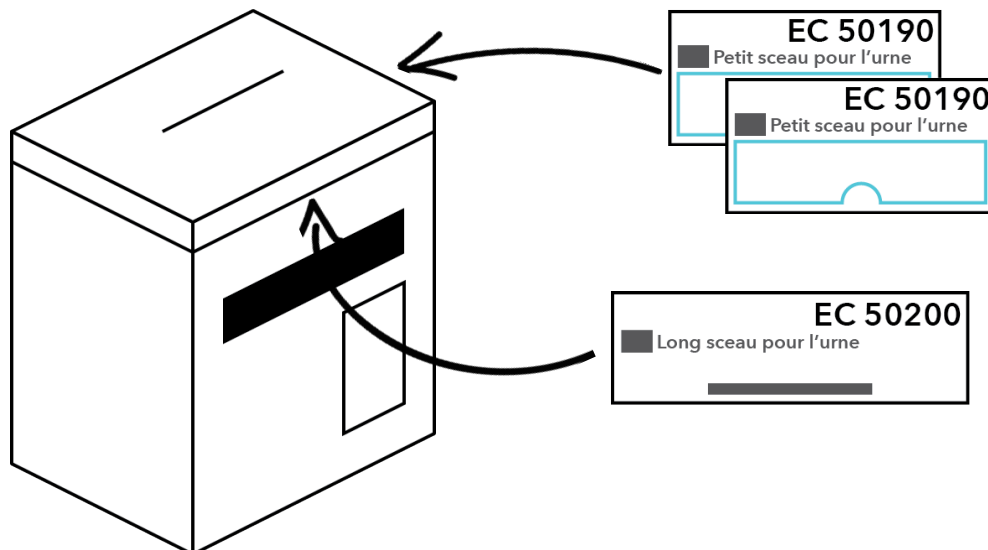
9. Consigner le numéro du *Long sceau pour l'urne EC 50200* sur la *Feuille de contrôle des sceaux EC 50205*.



10. Mettez ceci dans l'Urne EC 50250 :



11. Scellez l'Urne EC 50250 en vous servant des sceaux mis de côté à l'étape 8.



Scrutateur

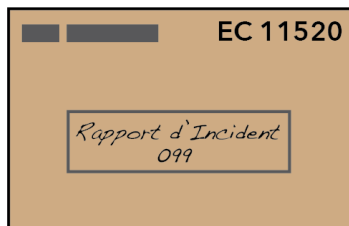
Greffier du scrutin

Scrutateur et Greffier du scrutin

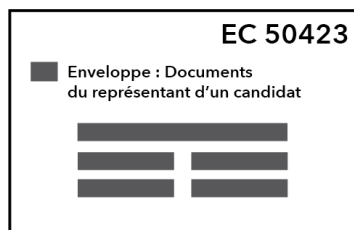
Retourner

Comment dois-je organiser et retourner le matériel?

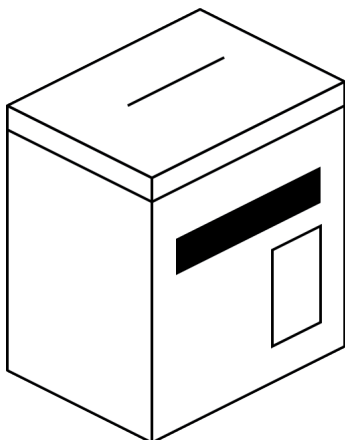
12. Mettez ces articles, mis de côté aux étapes précédentes, dans le premier *Sac de transport EC 50253* :



Grande enveloppe
tout usage



Enveloppe :
Documents du
représentant d'un
candidat



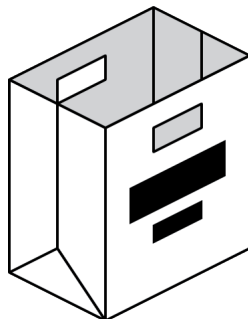
Urne



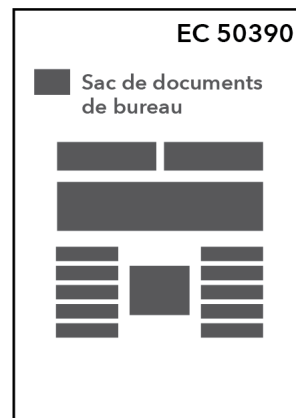
Votre Carte
d'identité pour le
personnel électoral



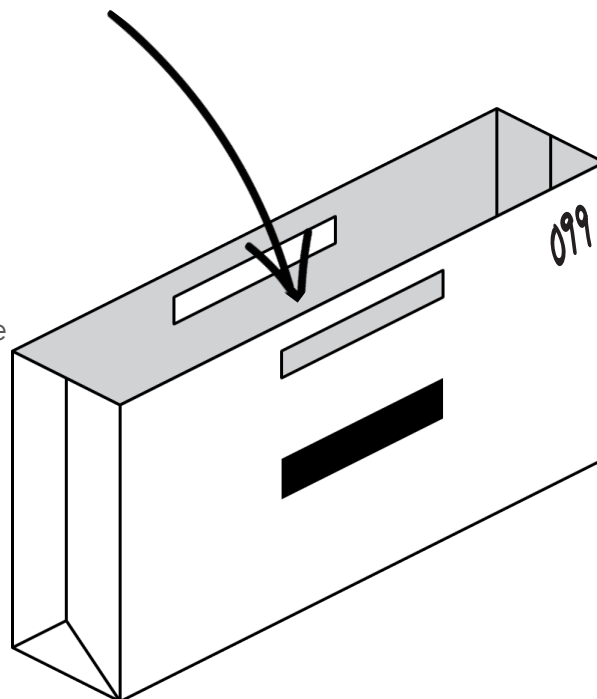
Enveloppe :
Relevé du scrutin



Sac pour la cueillette
des CIE



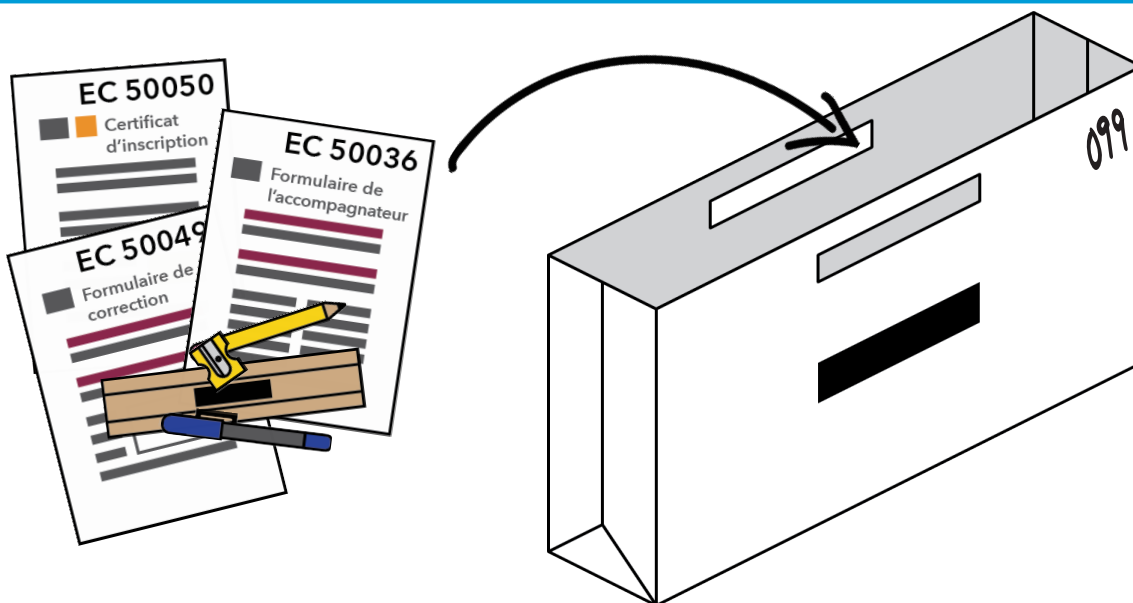
Sac de documents
de bureau



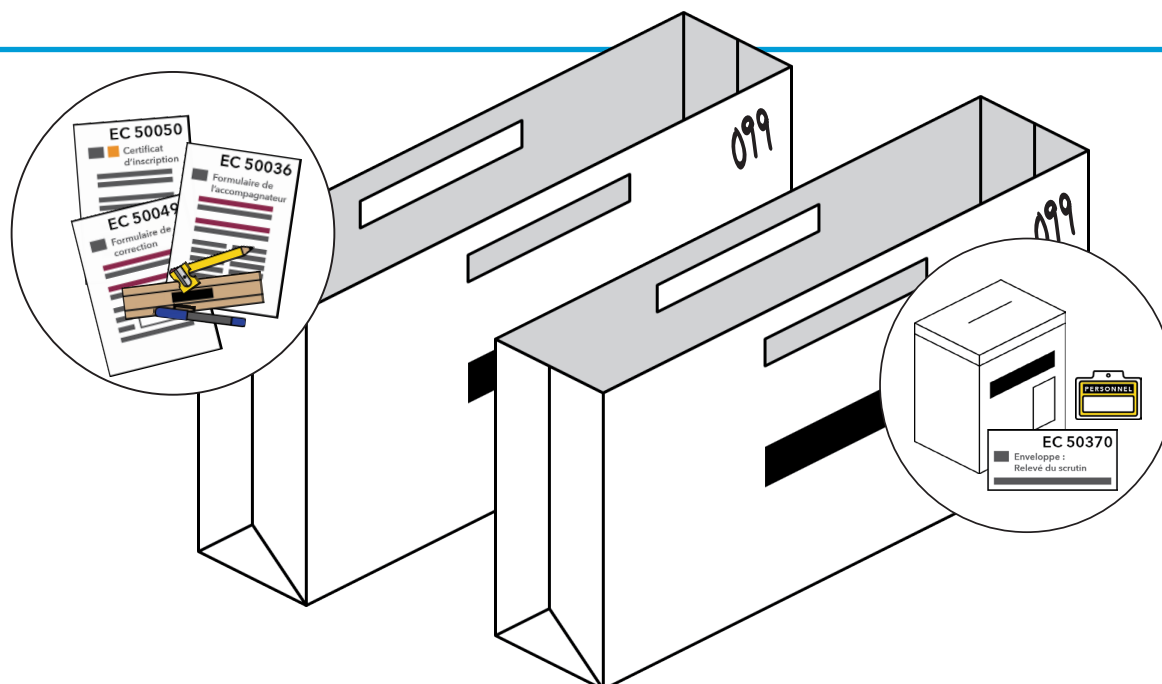
Retourner

13. Jetez la *Bande de marquage EC 50163* utilisée et tout autres déchets, tels le revers de la bande collante de sceaux utilisés.

14. Vous ne devriez maintenant avoir que des fournitures non utilisées sur votre table. Placez les dans le deuxième *Sac de transport EC 50253*.



15. Apportez les deux *Sacs de transports* au **bureau**. Remplissez la *Feuille de temps du personnel électoral EC 11655* avant votre départ.



Retourner

Assurez-vous que le numéro de bureau de scrutin est écrit sur les deux sacs de transport

Scrutateur

Greffier du scrutin

Scrutateur et Greffier du scrutin

À SAVOIR

p. 82-92

Cette section donne de l'information que vous pouvez consulter à tout moment.

Conseils

- Si vous êtes dans une situation qui n'est pas décrite dans ce guide ou si vous avez besoin davantage d'information, appelez le **bureau**

Comment dois-je assurer l'exactitude des consignations des documents et des bulletins de vote?

Quand vous assurez l'exactitude des consignations des documents et des bulletins de vote en utilisant le *Registre du compte des documents et des bulletins dans le Registre des situations*, vous vérifiez que votre consignation du nombre de personnes qui ont voté est exacte et qu'aucun de vos bulletins de vote ne sont manquants. En assurant souvent l'exactitude des consignations, vous pouvez trouver les erreurs rapidement. Certaines erreurs peuvent être corrigées, tandis que d'autres ne peuvent pas l'être, mais assurer l'exactitude vous empêche d'empirer les erreurs. Qu'il y ait des erreurs ou non, assurer l'exactitude vous aide à gérer les problèmes aussi tôt que possible.

Gardez ceci à l'esprit

- quand vous comptez les bulletins de vote inutilisés, assurez-vous de compter tous les bulletins de vote supplémentaires que vous avez reçus. Si vous avez reçu des bulletins de vote supplémentaires, vous aurez plus d'un *Rapport des bulletins de vote EC 10002*. Additionnez les totaux
- la colonne **Total** devrait correspondre à la case **Total des bulletins de vote** sur le *Rapport des bulletins de vote EC 10002*
- assurez-vous de prendre le *Registre du Vote ordinaire (jour de l'élection)*

p. 6

Marqués « A voté » sur la Liste électorale	+	Marqués « A voté » sur la Liste des ajouts	+	Bulletins annulés	+	Bulletins inutilisés	= Total
0	+	0	+	0	+	500	= 500
100	+	5	+	1	+	394	= 500

En utilisant le *Registre du compte des documents et des bulletins - Registre des situations* (page 4-5) **EC 50060** :

- 1 À la première colonne, comptez et écrivez le nombre de toutes les coches dans les cases **A voté** sur la *Liste électorale*
- 2 À la deuxième colonne, comptez et écrivez le nombre de toutes les coches dans les cases **A voté** sur la *Liste des ajouts*
- 3 À la troisième colonne, comptez et écrivez le nombre de bulletins de vote annulés
- 4 À la quatrième colonne, comptez et écrivez le nombre de bulletins de vote inutilisés
- 5 Additionnez les montants des trois premières colonnes et écrivez le total à la cinquième colonne

Note le total devrait correspondre au Total des bulletins de vote sur le *Rapport des bulletins de vote* **EC 10002**

- 6 À la sixième colonne, écrivez la date à laquelle vous avez assuré l'exactitude des consignations
- 7 À la septième colonne, écrivez l'heure à laquelle vous avez assuré l'exactitude des consignations

Problèmes d'exactitude

Suivez ces étapes :

- assurez-vous d'être à la bonne page et de compter les bons items de chaque colonne
- recomptez le nombre de coches **A voté** sur la *Liste électorale* et sur la *Liste des ajouts*. Cherchez les cas où vous avez peut-être biffé l'électeur, mais pas coché la case **A voté**
- vérifiez le nombre d'électeurs qui ont voté en comptant le nombre d'entrées sur la *Feuille des numéros de séquence EC 50111*. Ce nombre devrait correspondre au nombre d'électeurs marqués **A voté** sur la *Liste électorale*
- vérifiez le nombre d'électeurs ajoutés à la *Liste des ajouts* en comptant le nombre de *Certificats d'inscription*, de *Certificats du statut de vote* et de *Certificats de transfert* remplis

NOTE

La prochaine fois que vous assurez l'exactitude des consignations, si vos nombres ne correspondent pas de la même manière, vous n'avez pas besoin de remplir une nouvelle entrée dans le *Registre des situations notables*

Si les nombres ne correspondent toujours pas, repensez à quelque chose qui aurait pu se passer depuis votre dernière vérification de l'exactitude des consignations qui pourrait expliquer la raison derrière l'écart.

N'essayez pas de corriger aucune des consignations. Faites ceci plutôt :

- 1 Consigner ce que vous croyez être la raison de l'écart dans le *Registre des situations notables - Registre des situations (page 11) EC 50060* avec autant de détails que possible

p. 8		
N°	Qu'est-il arrivé?	
01	À 10 h, le greffier réalise qu'il a oublié de cocher la case « voté » sur les listes électorales depuis l'heure d'ouverture du bureau de vote	
p. 9		
Nom et adresse des personnes impliquées	A-t-on appelé le DS?	A-t-on rempli un Rapport d'incident?
Paul LeClerc (Greffier)	Oui / <input checked="" type="radio"/> Non	Oui / <input checked="" type="radio"/> Non

- 2 Inscrivez le numéro de la ligne de la situation notable à côté de l'entrée en question dans le *Registre du compte des documents et des bulletins* pour indiquer le rapport entre les deux entrées

Actes suspects

Voici quelques exemples d'actes suspects :

- détruire ou enlever du matériel électoral ou des pancartes de campagne
- tenter de se servir d'un bulletin de vote ou d'un bulletin de vote qui n'a pas été donné à l'électeur par le **scrutateur**
- partir du lieu de scrutin avec un ou plusieurs bulletins de vote
- tenter de s'inscrire ou de voter sans être admissible, ou encourager quelqu'un à le faire
- tenter de forcer quelqu'un à voter ou à ne pas voter
- intimider quelqu'un ou être violent envers quelqu'un
- diffuser de l'information fausse ou trompeuse sur un candidat ou un parti politique, sur la date, le lieu de scrutin, les méthodes d'inscription ou de vote, ou sur les qualifications pour voter
- prendre des photographies ou filmer à l'intérieur du lieu de scrutin sans avoir l'autorisation préalable du **directeur général des élections**
- afficher du matériel de campagne à l'intérieur du lieu de scrutin

- 1 Téléphonnez les services d'urgence, si nécessaire
- 2 Observez la situation de près. Tentez d'obtenir le nom de la personne
- 3 Téléphonnez au **bureau** pour le mettre au courant de la situation. Fournissez autant de détails que possible

Note tentez de fournir le nom et l'adresse de la personne, l'heure de l'incident et les propos tenus par cette personne

- 4 Suivez les directives du **bureau**

Note il se peut que le bureau vous demande de faire sortir la personne, d'appeler la police ou les autorités locales pour faire expulser la personne ou pour ramener l'urne ou les bulletins au lieu de vote

- 5 Remplissez un *Rapport d'incident* **EC 10051**

Note fournissez le nom et les coordonnées de tout témoin dans le rapport

- 6 Demandez aux fonctionnaires électoraux et aux témoins de rédiger un compte rendu détaillé de l'incident

Téléphones cellulaires au lieu de scrutin

Les électeurs, candidats ou représentants peuvent se servir de leur téléphone cellulaire au lieu de scrutin si cela ne dérange pas les autres.

Aucune personne ne peut enregistrer, filmer ou prendre des photographies à l'intérieur du lieu de scrutin. Il y a une seule exception : un électeur ayant une déficience est autorisé à utiliser son téléphone cellulaire derrière l'isoloir comme outil d'assistance pour l'aider à voter – **p. 23**

Une foule encombre le lieu ou il y a des files d'attente

- 1 Demandez aux électeurs qui se présentent à votre bureau d'attendre derrière la ligne
- 2 Demandez poliment aux électeurs qui ont voté de quitter le lieu
- 3 Si la situation persiste, demandez au **bureau** de vous aider

Le harcèlement et la violence en milieu de travail

Élections Canada a une politique de tolérance zéro à l'égard du harcèlement et de la violence en milieu de travail.

Votre rôle est de surveiller, de reconnaître, de prévenir et de signaler tout incident qui survient au lieu de scrutin.

- 1 Remplissez et soumettez le *Rapport d'incident EC 10051* si vous êtes témoin, si vous êtes victime ou si vous recevez une plainte de harcèlement ou de violence
- 2 Au besoin, appelez les autorités locales
- 3 Consignez l'événement dans le *Registre des situations notables - Registre du lieu de vote (page 8-9)*

Utilisez le *Gabarit de vote*

Un électeur ayant une déficience visuelle pourrait vouloir voter à l'aide du *Gabarit de vote* **EC 50170**, qui lui permet de voter de façon autonome.

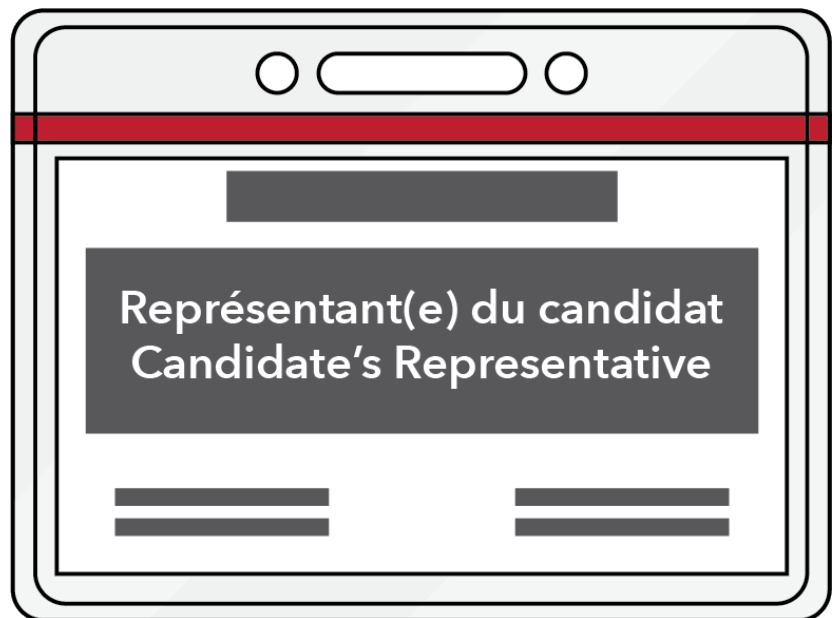
- 1 Suivez les procédures indiquées au verso du *Gabarit de vote* **EC 50170**

Dites-lui ce que vous faites à chaque étape (p. ex. « j'enlève maintenant le talon du bulletin de vote »)

- 2 Servez l'électeur selon le processus habituel – **p. 18-19**

Note un électeur à déficience visuelle a le droit de tenir son bulletin de vote pendant que vous vérifiez le numéro de série et retirez le talon

Les candidats et leurs représentants



Les candidats et les représentants doivent porter l'insigne ci-dessus. Ils doivent signer le registre à chaque lieu de scrutin qu'ils visitent.

Vous êtes leur personne-ressource au lieu de scrutin. Vous pouvez leur demander de quitter le lieu ou demander à quelqu'un de le faire s'ils ne respectent pas les *Lignes directrices pour les représentants des candidats EC 20045*.

Ils doivent maintenir la neutralité au lieu de vote et ils doivent respecter le secret du vote.

Si les fonctionnaires électoraux ont des questions ou des inquiétudes à leur égard, ils devraient venir vous voir.

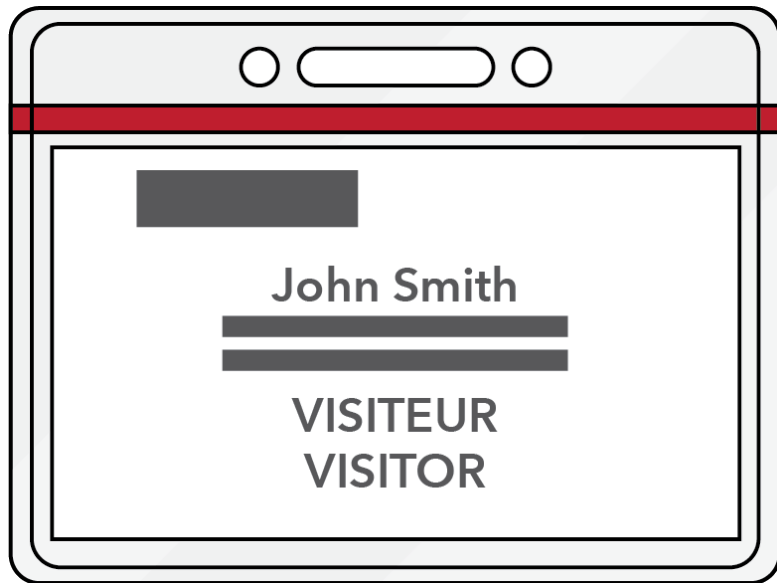
Les représentants apportent un formulaire d'autorisation au premier lieu de vote qu'ils visitent. Le formulaire est signé par le candidat ou par l'agent. Le formulaire est échangé pour un insigne. Les candidats, eux, n'ont pas besoin du formulaire d'autorisation, mais ils doivent tout de même porter l'insigne. L'insigne permet aux candidats et aux représentants d'entrer dans un lieu de vote dans la circonscription.

- 1 Demandez-leur de voir leur *Insigne d'identité du représentant du candidat* **EC 20901-1**

S'ils n'ont pas d'insigne, suivez les étapes pour accueillir les candidats ou les représentants quand ils arrivent – **p. 92**
- 2 Demandez-leur de signer le *Registre des candidats ou représentants au lieu de vote* **EC 50428**
- 3 Aux bureaux de scrutin ordinaires, ils peuvent recueillir la *Feuille des numéros de séquence* **EC 50111-1** toutes les **60** minutes
- 4 Montrez-leur où ils peuvent prendre place

Note jusqu'à **2** représentants par candidat peuvent être présents à un bureau de scrutin à tout moment. Seulement **1** représentant par candidat peut être présent à la table d'inscription

Visiteurs



Élections Canada autorise les visiteurs. Ils doivent porter l'insigne ci-dessus.

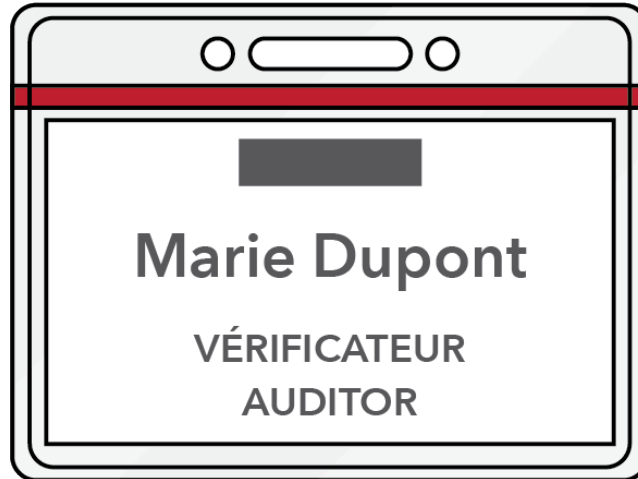
Ils doivent maintenir la neutralité au lieu du scrutin et ils doivent respecter le secret du vote.

Les visiteurs peuvent être seuls ou venir en groupe. Ils peuvent observer tout aspect du lieu de scrutin. Ils ne vont pas vous interrompre ni interrompre le vote, mais ils peuvent poser des questions si vous êtes libres.

- 1 Demandez-leur à voir leur insigne. S'ils ne l'ont pas, demandez-leur de quitter le lieu
- 2 Montrez-leur où ils peuvent prendre place

Si vous avez des questions concernant le comportement des visiteurs, appelez le **bureau**

Vérificateurs



La Loi électorale du Canada exige la vérification des procédures aux lieux de scrutin afin d'assurer la conformité. Un vérificateur peut se présenter à votre lieu de scrutin.

Élections Canada autorise les vérificateurs. Ils doivent porter l'insigne ci-dessus. Ils doivent maintenir la neutralité au lieu du scrutin et ils doivent respecter le secret du vote.

Les vérificateurs travaillent normalement seuls. Ils observent les procédures de vote et examinent les dossiers électoraux qui sont consignés. Ils peuvent observer aux bureaux de scrutin et aux bureaux d'inscription. Ils ne vont pas vous interrompre ni interrompre le vote.

- ils peuvent circuler librement dans le lieu de scrutin
- ils peuvent prendre place près de votre table pour bien observer
- ils peuvent examiner les pièces d'identité d'un électeur, mais ne peuvent pas y toucher
- ils peuvent examiner les documents à votre table sans interrompre le vote
- ils peuvent vous poser des questions
- ils prendront des notes, que ce soit sur papier, sur un portable ou sur une tablette

- 1 Demandez-leur de voir leur insigne. S'ils ne l'ont pas, demandez-leur de quitter le lieu
- 2 Montrez-leur où ils peuvent prendre place

Si vous avez des questions sur des procédures, appelez le **bureau**, ne demandez au vérificateur. Si vous avez des questions concernant le comportement des vérificateurs, appelez le **bureau**

Un candidat ou un représentant n'a pas d'insigne

- 1 Demandez-lui son formulaire *Autorisation du représentant d'un candidat* **EC 20020**

Note les candidats, eux, n'ont pas besoin du formulaire d'autorisation. Demandez-leur plutôt de voir une pièce d'identité, au besoin, puis continuez à l'étape **4** ci-dessous

- 2 Assurez-vous que le formulaire indique :
 - le nom ou le numéro de la circonscription et la date du jour du scrutin
 - le nom du représentant et de son candidat
 - la date et la signature du candidat ou de son agent officiel
- 3 Demandez-lui de lire la déclaration sur le formulaire et de le signer. Il doit le signer, ou le resigner, devant vous
- 4 Remplissez la section réservée au **fonctionnaire électoral**
- 5 Remplissez et signez l'*Insigne d'identité du représentant du candidat* **EC 20901-1**
- 6 Mettez le formulaire dans l'*Enveloppe : Documents du représentant d'un candidat* **EC 50423**
- 7 Donnez-lui l'insigne dans un *Porte-insigne en plastique transparent* **EC 20909** et un exemplaire des *Lignes directrices pour les représentants des candidats* **EC 20045**
- 8 Demandez-lui de signer le *Registre des candidats ou représentants d'un candidat* **EC 50428**
- 9 Faites-lui ces rappels :
 - aux bureaux de scrutin ordinaires : ils peuvent recueillir la *Feuille des numéros de séquence* **EC 50111-1** à toutes les **60** minutes
- 10 Montrez-lui où il peut prendre place

EXEMPLE DE CERTIFICATS ET FORMULAIRES REMP LIS

P. 96-102

Exemple de certificats et formulaires remplis



Formulaire de correction

EC 50049
(03/2019)

Objectif : Corriger les erreurs de nom, d'adresse postale, de genre ou d'année de naissance sur la *Liste électorale*. Les électeurs ayant déménagé doivent utiliser le *Certificat d'inscription*.

1. Déclaration 3

Lue à voix haute par le fonctionnaire électoral

Est-ce que vous déclarez solennellement que :

- vous êtes bien [dire le nom de la personne] et que vous résidez au [dire l'adresse];
- vous serez âgé d'au moins 18 ans le jour de l'élection;
- vous êtes citoyen canadien; et
- vous n'avez pas déjà voté ou demandé de bulletin de vote spécial pour cette élection?

Remplissez le reste du formulaire, cela nous permettra de mettre à jour les renseignements de l'électeur.

2. Correction

Rempli par le fonctionnaire électoral

Circonscription 35999-DOMINION	Section de vote 201
--	-------------------------------

Renseignements actuels

Copiez les renseignements de l'électeur figurant sur la *Liste électorale*.

Séq. 83	Nom de famille BENNETT	Prénom(s) FRANCINE	Genre <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> X	A. d. N. 1951
-------------------	----------------------------------	------------------------------	---	-------------------------

Corrections requises

Cochez les renseignements à corriger et inscrivez les renseignements exacts dans l'espace ci-dessous.

- Nom de famille
- Prénom(s)
- Genre (F, M, X)
- Année de naissance
- Adresse postale

BENETT

3. Avis de confidentialité

Rempli par l'électeur

J'ai été informé de l'*Avis de confidentialité*.

fb
Initiales de l'électeur



4. Renseignements sur le scrutateur

Rempli par le scrutateur

YVONNE THEDRO Nom	 Signature	2019/10/21 Date
-----------------------------	---------------	---------------------------

Codes Votés Codes A voté	PD No. N° de SV	Séq. Séq.	Name (Y.O.B.) Nom (A. de N.)	Residential Address / Mailing Address (if different) Adresse résidentielle / Adresse postale (si différente)	Oath Serment	Attestor Information (PD No., Seq., Name) Information de l'attestataire (N° de SV, séq., nom)
<input type="checkbox"/>	201-1	83	BENNETT, FRANCINE (1951)	449 rue/St Roy Youville DN T1B 3J0	3	

Exemple de certificats et formulaires remplis

		<h2>Formulaire de l'accompagnateur</h2> <p>Objectif : Consigner la ou les déclarations d'une personne qui aide un électeur à marquer son bulletin de vote (5a) et/ou qui interprète les instructions du fonctionnaire électoral (5b).</p>		EC 50036 (04/2019)
Circonscription		Section de vote		
35999-DOMINION		201		
1. Renseignements sur l'électeur Rempli par le scrutateur				
Séq.	Nom de famille	Prénom(s)	Adresse résidentielle	
355	ADAMS	GLADYS	14 OXFORD	
2. Renseignements sur l'accompagnateur Rempli par le scrutateur				
Nom de famille		Prénom(s)	Adresse résidentielle	
DOE		SANDRA	15 PINE	
3. Avis de confidentialité Rempli par l'électeur et l'accompagnateur				
J'ai été informé de l' <i>Avis de confidentialité</i> .		GA	SD	
		Initiales de l'électeur	Initiales de l'accompagnateur	
4. Déclaration Rempli par le scrutateur				
Indiquez quelle déclaration sera faite, et lisez-la à voix haute.				
<input checked="" type="checkbox"/> Déclaration 5a Aider un électeur à marquer son bulletin de vote Est-ce que vous déclarez solennellement que : <ul style="list-style-type: none"> vous n'essaierez pas d'influencer le choix de l'électeur; vous marquerez le bulletin de vote selon le choix de l'électeur; vous ne divulguez à personne le nom du candidat choisi par l'électeur pour préserver le secret du vote; et (si vous aidez une personne qui n'est pas un parent) vous n'avez pas déjà aidé une autre personne qui n'est pas un parent à marquer un bulletin de vote lors de l'élection en cours? 		<input type="checkbox"/> Déclaration 5b Interpréter les instructions du fonctionnaire électoral Est-ce que vous déclarez solennellement que : <ul style="list-style-type: none"> vous interprétez fidèlement les propos du fonctionnaire électoral; vous ne divulguez à personne le nom du candidat choisi par l'électeur pour préserver le secret du vote; et vous n'essaierez pas d'influencer le choix de l'électeur? 		
5. Renseignements sur le scrutateur Rempli par le scrutateur				
YVONNE THEDRO				2019/10/21
Nom		Signature		Date

Codes	Voted Codes	PD No. N° de SV	Seq. Séq.	Name (Y.O.B.) Nom (A. de N.)	Residential Address / Mailing Address (if different) Adresse résidentielle / Adresse postale (si différente)	Oath Serment	Attestor Information (PD No., Seq., Name) Information de l'attestataire (N° de SV, séq., nom)
<input type="checkbox"/>	201-1	355	ADAMS, GLADYS (1955)	14 rue/St Oxford Youville DN T1B 3J0		5a	

Exemple de certificats et formulaires remplis



Formulaire sur l'habilité à voter

EC 50034
(03/2019)

Objectif : Consigner la déclaration demandée en cas de doute sur l'habilité à voter (1) ou sur une pièce d'identité avec adresse non résidentielle (2).

Circonscription 35999-DOMINION	Section de vote 201
--	-------------------------------

1. Renseignements sur l'électeur

Rempli par le scrutateur

Séq.	Nom de famille COLLINS	Prénom(s) TOMMY	Adresse résidentielle 58 OXFORD
------	----------------------------------	---------------------------	---

2. Avis de confidentialité

Rempli par l'électeur

J'ai été informé de l'*Avis de confidentialité*.

TC
Initiales de l'électeur

3. Déclaration

Rempli par le scrutateur et l'électeur

Indiquez quelle déclaration sera faite. Demandez à l'électeur de lire la déclaration et signer ci-dessous.

 Déclaration 1

Citoyenneté et âge

Je déclare solennellement que :

Mon nom et mon adresse sont tels qu'indiqués ci-dessus. Je suis citoyen canadien et j'aurai au moins 18 ans le jour de l'élection. Je n'ai pas déjà voté ou demandé de bulletin de vote spécial pour cette élection.

 Déclaration 2

Pièce d'identité avec adresse non résidentielle

Je déclare solennellement que :

Mon nom et mon adresse sont tels qu'indiqués ci-dessus. Je suis citoyen canadien et j'aurai au moins 18 ans le jour de l'élection. Je n'ai pas déjà voté ou demandé de bulletin de vote spécial pour cette élection.


Signature de l'électeur


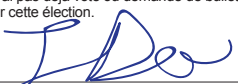
4. Renseignements sur le scrutateur

Rempli par le scrutateur

Nom YVONNE THEDRO	Signature 	Date 2019/10/21
-----------------------------	--	---------------------------

Voted A voté	PD No. N° de SV	E# E#	Name (Last, First) Nom (nom, prénom)	Street Address (Street number and name) Adresse résidentielle (numéro et nom de rue)	Type of Certificate Type de certificat	Oath Serment	Attestor Information (PD No., Seq., Name) Information de l'attestataire (N° de SV, séq., nom)
<input type="checkbox"/>	201	E1	COLLINS, TOMMY	58 OXFORD	INS	1	

Exemple de certificats et formulaires remplis

		Formulaire de recours à un répondant		EC 50055 (03/2019)
		Objectif : Permettre à un électeur d'attester, à titre de répondant, du nom et de l'adresse d'un autre électeur qui n'a pas les pièces d'identité nécessaires.		
Circonscription 35999-DOMINION		Section de vote de l'électeur 201		
1. Renseignements sur l'électeur et le répondant Rempli par le fonctionnaire électoral				
Renseignements sur l'électeur				
Séq.	Nom de famille	Prénom(s)	Adresse résidentielle	
359	BRIAN	MARIE-JOSÉE	1589 SAINT-LOUIS	
Renseignements sur le répondant				
201 356	Nom de famille	Prénom(s)	Adresse résidentielle	
	BOISVERT	JAQUELINE	1589 SAINT-LOUIS	
2. Déclaration de l'électeur Rempli par l'électeur		3. Déclaration du répondant Rempli par le répondant		
Avertissement Les citoyens canadiens âgés d'au moins 18 ans le jour de l'élection ont qualité d'électeur. Un électeur commet une infraction s'il effectue sciemment une des actions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • vote ou tente de voter alors qu'il n'a pas qualité d'électeur; • fait une demande d'inscription pour voter sous un nom qui n'est pas le sien; • fait une demande d'inscription pour voter à un lieu de vote autre que celui qui lui est assigné, sauf si la loi le permet; • fait une demande d'inscription pour voter alors qu'il n'a pas qualité d'électeur ou est inhabile à voter dans la circonscription; • contraint ou tente de contraindre, incite ou tente d'inciter une autre personne à faire une déclaration fautive ou trompeuse afin que cette personne puisse s'inscrire pour voter; et • fait une fausse déclaration. La peine pour avoir commis une des infractions énumérées ci-dessus pourrait être une amende maximale de 50 000 \$, un emprisonnement maximal de cinq ans, ou les deux.		Avertissement Je comprends qu'un répondant commet une infraction s'il ne satisfait pas aux exigences de la déclaration 6b ou s'il fait une fausse déclaration. La peine pour avoir commis une telle infraction pourrait être une amende maximale de 50 000 \$, un emprisonnement maximal de cinq ans, ou les deux.		
Avis de confidentialité J'ai été informé de l' <i>Avis de confidentialité</i> .		Avis de confidentialité J'ai été informé de l' <i>Avis de confidentialité</i> .		
MJB <small>Initiales de l'électeur</small>		JB <small>Initiales du répondant</small>		
Déclaration 6a Je déclare solennellement que : <ul style="list-style-type: none"> • je suis la personne dont le nom figure ci-dessus et je réside à l'adresse ci-dessus; • j'aurai au moins 18 ans le jour de l'élection; • je suis citoyen canadien; et • je n'ai pas déjà voté ou demandé de bulletin de vote spécial pour cette élection. 		Déclaration 6b Je déclare solennellement que je suis le répondant dont le nom et l'adresse sont tels qu'indiqués ci-dessus et : <ul style="list-style-type: none"> • je suis citoyen canadien et j'aurai au moins 18 ans le jour de l'élection; • je connais l'électeur • l'électeur réside à l'adresse indiquée*; • je n'ai répondu d'aucun autre électeur lors de cette élection*; • personne n'a attesté, à titre de répondant, mon nom et mon adresse lors de cette élection; et • à ma connaissance, l'électeur n'a pas déjà voté ou demandé de bulletin de vote spécial pour cette élection. 		
 Signature de l'électeur		 Signature du répondant		
*Un répondant qui est un employé d'un établissement où résident des personnes âgées ou ayant une déficience peut répondre de plusieurs de ces personnes si cet employé réside dans la même circonscription ou dans une circonscription adjacente.				
4. Renseignements sur le scrutateur Rempli par le scrutateur				
YVONNE THEDRO Nom		 Signature		2019/10/21 Date

Codes Votés / Codes A voté	PD No. / N° de SV	Seq. / Séq.	Name (Y.O.B.) / Nom (A. de N.)	Residential Address / Mailing Address (if different) / Adresse résidentielle / Adresse postale (si différente)	Oath / Serment	Attestor Information (PD No., Seq., Name) / Information de l'attestataire (N° de SV, séq., nom)
<input type="checkbox"/>	201-1	359	BRIAN, MARIE-JOSÉE (1990)	1589 rue/St Saint-Louis Youville DN T1B 3J0	6a6b	201, 356, Jacqueline Boisvert

Exemple de certificats et formulaires remplis



Certificat d'inscription

EC 50050
(03/2019)

Objectif : Inscrire les électeurs qui ne figurent pas déjà sur la Liste électorale ou qui ont déménagé.

Circonscription 35999-DOMINION	Section de vote 201
--	-------------------------------




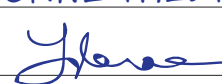
1. Renseignements sur l'électeur						Rempli par le fonctionnaire électoral	
Nom de famille CARON		Prénom(s) DENIS		Date de naissance (AAAA/mois/JJ) 1963/03/25		Genre <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> X	
Adresse résidentielle actuelle		App.	Ville, village ou municipalité	Province	Code postal		
N° 29	Rue OLIDA		YOUVILLE	DN	J8T 2G1		
Adresse postale (si elle diffère de celle ci-dessus)		App.	Ville, village ou municipalité	Province	Code postal		
N°	Rue						
Ancienne adresse résidentielle (si possible)		App.	Ville, village ou municipalité	Province	Code postal		
N° 131	Rue CARLAW		TORONTO	ON			

2. Avis de confidentialité		Rempli par l'électeur avec le scrutateur	
J'ai été informé de l'Avis de confidentialité.		DC Initiales de l'électeur	
3. Déclaration de l'électeur			
<input type="checkbox"/> Veuillez cocher cette case si vous NE VOULEZ PAS que votre nom soit ajouté au Registre national des électeurs.		Si c'est une élection partielle : J'ai été informé que je dois être un résident de cette circonscription entre _____ et le jour de l'élection afin d'avoir le droit de voter à cette élection partielle.	
Je déclare solennellement que mon nom et mon adresse sont tels qu'indiqués ci-dessus. Je suis citoyen canadien et j'aurai au moins 18 ans le jour de l'élection.			
Je n'ai pas déjà voté ou demandé de bulletin de vote spécial pour cette élection.			
Toutes les déclarations faites sur le présent certificat sont véridiques et exactes.			
		Signature de l'électeur	

4. Renseignements sur le scrutateur		Rempli par le scrutateur	
Nom YVONNE THEDRO			
Signature		Date 2019/10/21	

Voted / A voté	PD No. / N° de SV	E# / E#	Name (Last, First) / Nom (nom, prénom)	Street Address (Street number and name) / Adresse résidentielle (numéro et nom de rue)	Type of Certificate / Type de certificat	Oath / Serment	Attestor Information (PD No., Seq., Name) / Information de l'attestataire (N° de SV, séq., nom)
<input type="checkbox"/>	201	E1	CARON, DENIS	29 OLIDA	INS		

Exemple de certificats et formulaires remplis

		 Certificat du statut de vote Objectif : Permettre à un électeur dont le nom est rayé de la <i>Liste électorale</i> de voter après avoir fait la déclaration 4.		EC 50051 (03/2019)		
Circonscription 35999-DOMINION			Section de vote 201			
1. Renseignements sur l'électeur Rempli par le fonctionnaire électoral						
Séq.	Nom de famille		Prénom(s)		Année de naissance (AAAA)	
137	BELMONT		DEREK DYLAN		1973	
Adresse résidentielle actuelle						
N°	Rue		App.	Ville, village ou municipalité	Province	Code postal
30	MOREAU			YOUVILLE	DN	J8T 3Y7
2. Statut de vote de l'électeur						
La <i>Liste électorale</i> indique que : (cochez l'une des trois cases)						
<input checked="" type="checkbox"/> L'électeur a présenté une demande pour voter par bulletin spécial (code s) <input type="checkbox"/> L'électeur a voté par anticipation (code x) <input type="checkbox"/> L'électeur a voté à ce bureau de scrutin (rayé par le greffier du scrutin)						
3. Avis de confidentialité Rempli par l'électeur						
J'ai été informé de l' <i>Avis de confidentialité</i> . <u>DdJB</u> Initiales de l'électeur						
4. Déclaration 4 de l'électeur						
Je déclare solennellement que mon nom et mon adresse sont tels qu'indiqués ci-dessus. Je suis citoyen canadien et j'aurai au moins 18 ans le jour de l'élection. Je n'ai pas déjà voté ou demandé de bulletin de vote spécial pour cette élection. Je suis conscient que la peine pour une personne déclarée coupable d'avoir demandé un autre bulletin de vote pour une même élection ou d'avoir demandé un bulletin de vote sous un nom autre que le sien est une amende maximale de 50 000 \$, un emprisonnement maximal de cinq ans, ou les deux.						
Signature de l'électeur 						
5. Renseignements sur le scrutateur Rempli par le scrutateur						
Nom <u>YVONNE THEDRO</u>						
Signature  Date <u>2019/10/21</u>						
6. Nécessite un suivi Rempli par le bureau du DS						
Pour les électeurs locaux, vérifiez la signature de l'électeur sur l'enveloppe extérieure; pour les électeurs nationaux, vérifiez auprès d'Élections Canada.						
Vérifiez les renseignements figurant au <i>Registre des électeurs</i> EC 50080.						
Faites un suivi auprès d'Élections Canada, si nécessaire. Date _____						

Voted / A voté	PD No. / N° de SV	E# / E#	Name (Last, First) / Nom (nom, prénom)	Street Address (Street number and name) / Adresse résidentielle (numéro et nom de rue)	Type of Certificate / Type de certificat	Oath / Serment	Attestor Information (PD No., Seq., Name) / Information de l'attestataire (N° de SV, séq., nom)
<input type="checkbox"/>	<u>201</u>	E1	<u>BELMONT, DEREK</u>	<u>30 MOREAU</u>	<u>VSC</u>	<u>4</u>	

Exemple de certificats et formulaires remplis



Certificat de transfert

Objectif : Permettre à un électeur de voter à un bureau de scrutin autre que celui qui lui a été assigné.

EC 50052
(03/2019)

1. Renseignements sur le transfert			Rempli par le fonctionnaire électoral	
Circonscription	Bureau de scrutin	N° du certificat		
35999-DOMINION	De 144	À 201	17	

2. Renseignements sur l'électeur					Rempli par le fonctionnaire électoral	
N° de SV	Séq.	Nom de famille	Prénom(s)			
144	137	BENETT	ARNOLD			
Adresse résidentielle actuelle						
N°	Rue	App.	Ville, village ou municipalité	Province	Code postal	
11	LEBLANC		YOUVILLE	DN	J8T 3Y7	

3. Raison du transfert		Rempli par le fonctionnaire électoral	
Fonctionnaire électoral			
<input type="checkbox"/>	Cet électeur est un fonctionnaire électoral travaillant au bureau de scrutin.		

Candidat			
<input type="checkbox"/>	Cet électeur est un candidat dans la circonscription.		

Électeur ayant des besoins en matière d'accessibilité			
<input checked="" type="checkbox"/>	Cet électeur n'aurait pas pu voter sans difficulté à son lieu de vote.		

Bureau de scrutin déplacé			
<input type="checkbox"/>	Le bureau de scrutin de cet électeur a été déplacé. Vous devriez avoir reçu un avis si ce cas s'applique.		

4. Avis de confidentialité		Rempli par l'électeur	
J'ai été informé de l' <i>Avis de confidentialité</i> .			
	AB	Initiales de l'électeur	

5. Attestation		Rempli par le fonctionnaire électoral	
J'ai confirmé que l'électeur susmentionné est inscrit dans la section de vote de laquelle il est transféré et qu'il est qualifié pour recevoir ce <i>Certificat de transfert</i> .			
Poste	DRO	Signature	2019/10/21
			Date

Voted / A voté	PD No. / N° de SV	E# / E#	Name (Last, First) / Nom (nom, prénom)	Street Address (Street number and name) / Adresse résidentielle (numéro et nom de rue)	Type of Certificate / Type de certificat	Oath / Serment	Attestor Information (PD No., Seq., Name) / Information de l'attestataire (N° de SV, séq., nom)
<input type="checkbox"/>	144	E1	BENETT, ARNOLD	11 LEBLANC	TC		



